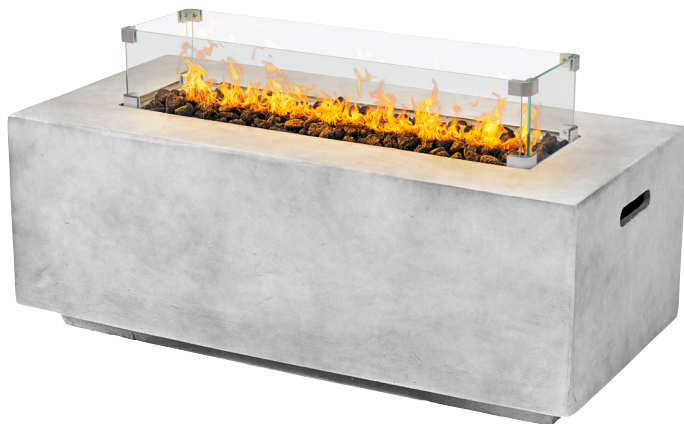




ITEM NO. 016963



SV ELDSTAD

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO ILDSTED

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL PALENISKO

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN FIRE PIT

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE FEUERSTATT

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI TULISIIJA

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR BAC À FEU

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL STOOKPLAATS

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com



JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2022-02-15

© Julia AB



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSEKTLÆRING /
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION
UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu / Artikkelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

016963



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant./ Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./

FIRE PIT / ELDSTAD / ILDSTED / PALENISKO / KAMIN / TAKKA / BOÎTE À FEU / HAARD

I3B/P(30), I3+, I3B/P(37)

Conforms to the following directives, regulations and standards:/ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder:/ Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder:/ Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami:/ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen:/ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen:/ Conforme aux directives, règlements et normes suivants:/ Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
GAR (EU) 2016/426	EN 509:2000 +A1:2003+A2:2004 and refer clauses of EN 14543:2017

Name and address of the notified body involved:

Namn och adress hos involverat kontrollorgan:

Navn og adresse til det aktuelle meldte organet:

Nazwa i adres organu kontrolnego:

Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle:

Ilmoitetun laitoksen nimi ja osoite:

Nom et adresse de l'organisme notifié

Naam en adres van de betrokken aangemelde instantie:

INTERTEK Italia S.p.A.

Via Guido Miglioli 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI)

NB2575

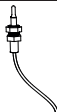
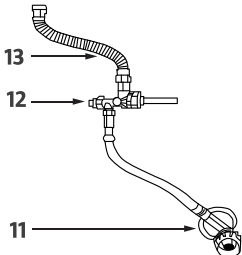
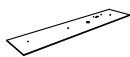
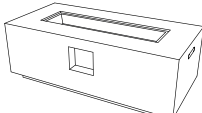
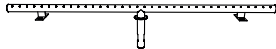
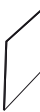
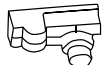
ITS-2575-GAR-2130262

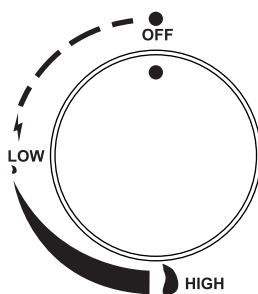
This product was CE marked in year:/ Produkten CE-märktes år:/ Dette produktet ble CE-merket dette året:/ Wyrób oznakowany znakiem CE w roku:/ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr:/ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna:/ Ce produit a reçu le marquage CE en:/ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -21

Skara 2021-06-18

Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation, /Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen, / Podpisano w imier Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej, / Unterzeichnet im Namer von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen, / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

1		x1	10		x1
2		x1		x1	
3		x1		x1	
4		x1		x1	
5		x1	5		x1
6		x1	15		x1
7		x1	16		x2
8		x1	17		x4
9		x1	18		x2



Tändningsknapp – tryck
TENNINGSKNAPP
PRZYCISK ZAPALNIKA
IGNITER-PUSH

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs alla varningar, säkerhetsanvisningar och andra anvisningar noga före montering, användning och underhåll.
- Risk för explosion, brand, dödsfall, allvarlig personskada och/eller egendomsskada om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs.
- Låt inte barn använda produkten. Små barn ska hållas under uppsikt i närheten av produkten.
- Flytta inte produkten under användning. Låt alla delar av produkten svalna helt före förflyttning och/eller förvaring.
- Produkten får endast användas till uppvärmning utomhus, på väl ventilerad plats.
- Följ lokala och nationella föreskrifter för eldning utomhus.
- Produkten får inte användas i källare eller under marknivå.
- Produkten avger den luktfria gasen kolmonoxid när den används. Inandning av kolmonoxid kan leda till medvetslöshet och dödsfall.
- Använd inte produkten i närheten av antändliga material.
- Stäng ventilen på gasbehållaren efter avslutad användning.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Koppla alltid bort gasbehållaren innan produkten förvaras inomhus. Gasbehållaren ska förvaras utomhus.
- Använd endast propan eller butan som uppfyller specifikationerna i bruksanvisningen.
- Placera inte gasflaskan under eller nära produkten.
- Använd aldrig antändlig vätska för att tända gaslågan.
- Stäng omedelbart av gastillförseln vid gasflaskan vid eventuellt gasläckage. Kontrollera alla gasslangar med avseende på skador, läckage och/eller bristfällig anslutning. Om det inte går att avhjälpa läckaget,

kontakta återförsäljaren eller låt en behörig gasinstallatör kontrollera produkten.

Läcktesta aldrig med hjälp av öppen låga.

- Koppla aldrig bort gasanslutningar eller slangar medan produkten är i drift.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är i drift.
- Luta dig inte över produkten under tändning.
- Kontrollera och rengör produkten regelbundet. Var försiktig så att inga komponenter, som brännare eller ventiler, skadas vid rengöring.
- Kontrollera alla slangar minst en gång per månad samt varje gång gasflaskan byts. Byt skadade slangar mot nya av samma kvalitet och längd som de ursprungliga.
- Produkten bör kontrolleras årligen av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal. Försök aldrig själv utföra service eller reparera produkten.

- Byt ut alla slangar minst vartannat år. Följ gällande nationella föreskrifter rörande utbyte av slangar.
- Håll sladdar och slangar borta från varma ytor.
- Placera inte produkten på stativ, bord eller liknande.
- Använd inte produkten för att bränna fasta material, som kol, briketter, löv, papper, sopor eller trä av något slag.
- Använd inte produkten om någon del av den har dränkts i vatten eller annan vätska. Om någon del av produkten eller dess regleranordningar har dränkts i vatten eller annan vätska, ska den kontrolleras av kvalificerad personal och eventuellt bytas ut.
- Använd inte produkten när det blåser.
- Använd aldrig produkten om inte alla skydd och säkerhetsanordningar är monterade.
- Använd endast medföljande regulator och slangar eller komponenter som rekommenderas av tillverkaren.

- Sitt inte på produkten.
- Titta genom inspektionshålet före varje användning och säkerställ att slangen inte är sliten eller skadad. Om slangen är sliten, har sprickor eller är skadad måste den bytas ut innan produkten används. Slangen får endast bytas mot slang av typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Avlägsna lavastenarna före varje användning och inspektera brännaren och dess delar. Rengör vid behov med en mjuk borste och rengöringsmedelslösning. Inspektera också området runt brännaren och avlägsna smuts och främmande material, som spindelväv eller insektsbon och liknande. Om brännaren har synliga tecken på skador måste den bytas ut innan produkten används igen.
- Placera slangen så att den inte utgör en snubblingsrisk.
- Gå inte mellan produkten och gasoltuben.

- Använd alltid skyddshandskar när produkten flyttas.
- Minsta avstånd till brännbara material är 183 cm från översidan, 92 cm från alla sidor samt baksidan.
- Minsta avstånd till gasoltuben är 153 cm.

WARNING!

- **Delar av produkten är heta under och efter användning – risk för brännskada. Rör inte vid heta delar utan skydd.**
- **Produkten har en öppen låga. Använd alltid lämpliga anordningar för att skydda barn och personer med funktionsnedsättning.**

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Gas	Butan/propan
Matningstryck SE och NO	30 mbar
Matningstryck PL	37 mbar
Injektorstorlek SE och NO	Ø 2.16 mm
Injektorstorlek PL	Ø 2.04 mm
Total nominell värmeeffekt SE och NO	17 kW / 1237.6 g/h
Total nominell värmeeffekt PL	18,5 kW / 1346.2 g/h
Tändning	Integrerad
Lufttillförsel	Ej justerbar
Vikt	32 kg
Mått	101 x 51 x 48 cm

BESKRIVNING

1. Tändningsskärm
2. Termoelement
3. Bottenplatta
4. Jordledare
5. Tändelement
6. Basenhet
7. Lavastentar
8. Typskylt
9. Pulständare
10. Vred
11. Brännare
12. Injektor
13. Böjbart rör
14. Gasventil
15. Glas (långsida)
16. Glashållare
17. Glas (kortsida)

BILD 1

MONTERING

1. Öppna förpackningen och packa upp alla delar.
2. Säkerställ att produktens gaskran är avstängd.
3. Ta bort skyddsplasten på det medföljande AAA-batteriet.
4. Ta bort gummiskyddet på den elektriska tändaren och sätt i ett AAA-batteri i batterihållaren. Sätt i batteriet med pluspolen riktat mot gummiskyddet.
5. Skruva fast gummiskyddet.
6. Sprid ut lavastenarna i ett jämnt lager i eldtråget. Säkerställ att brännaren är täkt av lavastentar men täck inte över tändningsskärmen.

Tändningen av gasen kanske inte fungerar om tändningsskärmen täcks med lavastentar.

7. Vrid reglaget på gasbehållarens ventil medurs för att stänga av gastillförseln vid gasbehållaren.
8. Skruva fast regulatören i gasbehållarens ventil endast med handkraft. Kontrollera att den är stadigt åtdragen.

HANDHAVANDE

TÄNDNING

1. Inspektera slangen före varje användning. Byt ut slangen om den är sliten eller skadad.
2. Vrid reglaget på gasbehållarens ventil moturs för att öppna gastillförseln.

BILD 2

3. Håll den elektriska tändaren intryckt. Tryck samtidigt in och vrid inställningsvredet moturs till läge LOW. Håll inställningsvredet intryckt för att tända brännaren.
4. Släpp den elektriska tändaren när brännaren tänts. Håll inställningsvredet intryckt ytterligare 45 sekunder.

- Om brännaren inte tänds inom några sekunder, tryck in inställningsvredet och vrid det till läge OFF. Vänta 5 minuter och försök tända produkten igen enligt anvisningarna ovan.

VARNING!

Om ventilen är öppen men brännaren inte tänds, kommer gas att strömma ut genom brännaren och kan antändas av misstag – risk för allvarlig personskada.

VIKTIGT!

- Observera lågans höjd när brännaren tänts.
- Lågan bör bara gul/blå och mellan 5 och 25 cm hög.

SLÄCKNING

- Vrid inställningsvredet medurs till läge OFF.
- Stäng ventilen på gasbehållaren.
- Låt produkten svalna minst 30 minuter före hantering.
- Förvara produkten stående, svalt och torrt och skyddat från skräp och damm, direkt solljus samt väderpåverkan.
- När produkten är helt sval. Täck gärna för att skydda utvändiga ytor och förhindra igensättning av luftpassager.

OBS!

Låt produkten svalna helt före övertäckning.

UNDERHÅLL

LÄCKAGEKONTROLL

- Utför läckagekontroll regelbundet.
- Utför läckagekontroll omedelbart och det luktar gas.

VARNING!

Utför aldrig läckagekontroll med hjälp av öppen låga och rök inte under läckagekontrollen.

- Säkerställ att gasbehållarens ventil är stängd.
- Blanda till en lösning av 1 del såpa eller diskmedel och 3 delar vatten.
- Använd sprejflaska, pensel eller trasa för att applicera såplösning på regulatorns båda kopplingar och vid produktens gaskran och slangkoppling.
- Öppna gasbehållarens ventil när såplösning applicerats på gasanslutningarna.
- Leta efter bubblor som indikerar läckage på de platser där såplösningen applicerats.
- Stäng omedelbart av gasbehållarens ventil om läckage upptäcks.
- Dra åt alla läckande anslutningarna och gör om läckage testet innan produkten används.
- Om så behövs, byt ut packningen (överensstämmande med EN 549, klass B2) eller övriga komponenter (överensstämmande med EN 751-1, klass I) för att säkerställa täthet.

VARNING!

Använd aldrig produkten om gasläckage förekommer.

RENGÖRNING

- Rengör produkten med vatten och mildt rengöringsmedel. Använd inte antändliga eller frätande rengöringsmedel.
- Var noga med att hålla området runt brännaren torrt vid rengöring. Om gasregulatorn har utsatts för vatten eller annan vätska måste den bytas ut. Använd inte produkten förrän gasregulatorn bytts ut.
- Håll brännaren, utrymmet för gasbehållaren och luftpassagera rena.

- Luftflödet får inte hindras. Håll manöverpanel, brännare och luftpassager rena. Tecken på igensatta luftpassager kan vara gaslukt och att lågans spets blir gul, att skenet från produkten är mycket ojämnt, eller att små knäppar hörs från brännaren.
- Spindlar och insekter kan bygga bo i brännare eller andra öppningar, vilket kan skada produkten och göra den farlig att använda. Rengör brännare med en kraftig piprensare eller tryckluft.
- Avlägsna eventuella sotavlagringar med varmt vatten och mildt rengöringsmedel. Sotavlagringar kan medföra brandrisk.
- Ta bort lavastenarna från eldträget när brännaren och lavastenarna har svalnat helt. Avlägsna smuts med en mjuk borste eller damsugare. Torka rent med en mjuk trasa och lägg tillbaka lavastenarna.

OBS!

- **Salthaltig luft, exempelvis nära havet, medför snabbare korrosion än normalt. Kontrollera regelbundet produkten med avseende på korrosion och avhjälп snabbt eventuella skador. Stränga utomhusförhållanden kan orsaka envisa fläckar, missfärgning och korrosionsskador. Använd inte lösningsmedel eller liknande på målade ytor eller plastdelar, det kan skada produkten.**
- **Viss missfärgning av skärmen är normal efter lång användning.**

BATTERIBYTE

- Kontrollera att gasventilerna på produkten och gasbehållaren är stängda före batteribyte. Se anvisningarna för isättning av batteri.
- Kontakta återförsäljaren för reservdelar och tillbehör.

OBS!

Använd endast tillbehör och reservdelar som tillverkaren rekommenderar. Användning av andra tillbehör och reservdelar gör att garantin upphör att gälla och kan medföra fara.

FÖRVARING

1. Vrid inställningsvredet till läge OFF.
2. Stäng ventilen på gasbehållaren.
3. Koppla bort gasbehållaren och förvara den på säker, väl ventilerad plats utomhus. Förvara inte där temperaturen kan överskrida 50 °C.
4. Förvara produkten stående, svalt och torrt och skyddat från skräp och damm, direkt solljus samt väderpåverkan.
5. Täck gärna för att skydda utvändiga ytor och förhindra igensättning av luftpassager.

OBS!

Låt produkten svalna helt före övertäckning.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Åtgärd
Brännaren tänds inte.	Inställningsvredet är inte i läge High.	Vrid inställningsvredet till läge High.
	Ventilen på gasbehållaren är stängd eller gasbehållaren är tom.	Öppna ventilen eller byt till en ny gasbehållare.
	Injektorn är igensatt.	Rengör eller byt ut.
	Luft i gaskretsen.	Avlufta gasledningen genom att hålla inställningsvredet intryckt högst 1 minut eller tills det luktar gas.
	Lågt gstryck.	Byt till en ny gasbehållare.
	Tändaren fungerar inte.	Tänd brännaren med tändsticka, byt batteri i tändaren eller byt ut tändaren.
Brännaren tänds men slocknar.	Ansamlade föroreningar runt brännaren.	Rengör området runt brännaren.
	Små lågor eller inte lågor hela vägen runt brännaren.	Igensatta hål i flamspridare. Rengör brännaren.
	Termoelementet fungerar inte korrekt.	Byt ut termoelementet.
	Lågt gstryck.	Byt till en ny gasbehållare.
Liten låga. OBS! Använd inte produkten vid lägre temperatur än 5 °C.	Utomhustemperatur högre än 5 °C och gasbehållaren är full till mindre än 25 %.	Byt till en ny gasbehållare.
	Gasslangen är vikt.	Räta ut gasslangen och läckagekontrollera den.
	Inställningsvredet är i läge HIGH (stor låga).	Vrid inställningsvredet till läge OFF, låt produkten svalna till rumstemperatur och kontrollera brännare och öppningar med avseende på igensättning.
Ansamling av sot.	Sotavlagringar på brännaren.	Rengör brännaren.
Baktändning (låga inne i brännaren).	Brännarmunstycket är igensatt.	Stäng av produkten. Stäng gasbehållarens ventil. Vänta 2 minuter och upprepa tändningsförfarandet. Tänd brännaren. Om problemet kvarstår, stäng av produkten och kontakta återförsäljaren.
Tjock, svart rök.	Brännaren är igensatt.	Vrid inställningsvredet till läge OFF, låt produkten svalna till rumstemperatur och kontrollera brännare och öppningar med avseende på igensättning.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Les alle advarsler, sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger grundig før montering, bruk og vedlikehold.
- Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre eksplosjon, brann, død, alvorlig personskade og/eller skade på eiendom.
- Ikke la barn bruke produktet. Små barn skal holdes under oppsikt når de oppholder seg i nærheten av produktet.
- Produktet må ikke flyttes mens det er i bruk. La alle deler av produktet kjøle seg helt ned før flytting og/eller oppbevaring.
- Produktet får kun brukes til oppbevaring utendørs på godt ventilerte steder.
- Følg lokale og nasjonale forskrifter for å tenne ild utendørs.
- Produktet skal ikke brukes i kjellere eller under bakkenivå.
- Under bruk avgir produktet karbonmonoksid, en luktfri gass. Å puste inn karbonmonoksid kan føre til tap av bevissthet og dødsfall.
- Ikke bruk produktet i nærheten av antennelige materialer.
- Steng ventilen på gassbeholderen etter bruk.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Koble alltid fra gassbeholderen før produktet oppbevares innendørs. Gassbeholderen skal oppbevares utendørs.
- Bruk bare propan eller butan som oppfyller spesifikasjonene i bruksanvisningen.
- Ikke plasser gassflasken under eller i nærheten av produktet.
- Bruk aldri lettantennelig væske til å tenne gassflammen.
- Steng umiddelbart av gasstilførselen på gassflasken ved en eventuell gasslekkasje. Kontroller alle gasslanger for skader, lekkasje og/eller feil tilkobling. Hvis du ikke klarer å bøte på lekkasjen, må du kontakte forhandleren eller la en godkjent gassinstallatør se

på produktet. Lekkasjetest aldri ved hjelp av åpen flamme.

- Koble aldri fra gasstilkoblinger eller slanger mens produktet er i bruk.
- Produktet må aldri etterlates uten tilsyn når det er i bruk.
- Ikke bøy deg over produktet når du tenner på.
- Kontroller og rengjør produktet regelmessig. Vær forsiktig så ingen komponenter, for eksempel brenner eller ventiler, blir skadet når du rengjør produktet.
- Kontroller alle slanger minst én gang per måned og hver gang gassflasken skiftes. Skift ut skadde slanger med nye av samme kvalitet og lengde som de originale slangene.
- Produktet bør kontrolleres årlig av en godkjent servicerepresentant eller annet kvalifisert personell. Forsøk aldri å utføre service eller reparere produktet på egen hånd.

- Skift ut alle slanger minst annethvert år. Følg gjeldende nasjonale forskrifter med hensyn til utskiftning av slanger.
- Hold ledninger og slanger på god avstand fra varme overflater.
- Produktet må ikke plasseres på stativ, bord eller lignende.
- Ikke bruk produktet til å brenne faste materialer, som kull, briketter, løv, papir, avfall eller tre av noe slag.
- Ikke bruk produktet hvis noen del av det har blitt senket i vann eller annen væske. Hvis noen del av produktet eller reguleringsinnretningene har blitt senket i vann eller annen væske, skal den kontrolleres av kvalifisert personale og eventuelt byttes ut.
- Ikke bruk produktet når det blåser.
- Ikke bruk produktet hvis ikke alle beskyttelser og sikkerhetsanordninger er montert.
- Bruk kun regulatoren som følger med og slanger eller

komponenter som anbefales av produsenten.

- Ikke sitt på produktet.
- Se gjennom inspeksjons-åpningen før hver gangs bruk og sikre at slangen ikke er slitt eller skadet. Hvis slangen er slitt, sprukket eller skadet, må den byttes ut før produktet tas i bruk. Slangen skal kun byttes ut mot slange av type som produsenten anbefaler.
- Fjern lavasteinene før hver gangs bruk og inspiser brenneren og brennerens deler. Rengjør med en myk børste og rengjørings-middelløsning ved behov. Inspiser også området rundt brenneren og fjern smuss og fremmedobjekter som spindelweb, insektbol og lignende. Hvis brenneren har synlige tegn på skader, må den byttes ut før produktet brukes igjen.
- Plasser slangen slik at det ikke er fare for at noen snubler i den.
- Ikke gå mellom produktet og gassbeholderen.

- Bruk alltid vernehansker når produktet flyttes.
- Minste avstand til brennbare materialer er 183 cm fra oversiden, 92 cm fra alle sider samt baksiden.
- Minste avstand til gassbeholderen er 153 cm.

ADVARSEL!

- **Deler av produktet blir varme under og etter bruk – fare for brannskade. Ikke berør varme deler uten beskyttelse.**
- **Produktet har en åpen flamme. Bruk alltid egnede innretninger for å beskytte barn og personer med nedsatt funksjonsevne.**

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Gass	Butan/propan
Matetrykk SE og NO	30 mbar
Matetrykk PL	37 mbar
Injektorstørrelse	Ø 2,16 mm
Total nominell varmeeffekt SE og NO	17 kW / 1237,6 g/h
Total nominell varmeeffekt PL	18,5 kW / 1346,2 g/h
Tenning	Integrert
Lufttilførsel	Ikke justerbar
Vekt	32 kg
Mål	101 x 51 x 48 cm

BESKRIVELSE

1. Tenningsskjerm
2. Termoelement
3. Bunnplate
4. Jordleder
5. Tennelement
6. Baseenhet
7. Lavasteiner
8. Typeskilt
9. Pulstenner
10. Skruknot
11. Brenner
12. Injektor
13. Bøybart rør
14. Gassventil
15. Glass (langside)
16. Glassholder
17. Glass (kortsider)

BILDE 1

MONTERING

1. Åpne emballasjen og pakk forsiktig ut alle deler.

2. Sikre at produktets gasskran er avslått.
3. Fjern beskyttelsesplasten på det inkluderte AAA-batteriet.
4. Fjern gummibeskyttelsen på den elektriske tenneren og sett inn et AAA-batteri i batteriholderen. Sett inn batteriet med plusspolen vendt mot gummibeskyttelsen.
5. Skru fast gummibeskyttelsen.
6. Spre ut lavasteinene i et jevnt lag i ildfatet. Sikre at brenneren er dekket av lavasteiner, men ikke tildekk tennings skjermen.

Tenningen av gassen fungerer kanskje ikke dersom tennings skjermen er dekket med lavasteiner.

7. Vri reguleringen på gassbeholderens ventil med klokken for å stenge gasstilførselen ved gassbeholderen.
8. Skru fast regulatoren i gassbeholderens ventil kun ved hjelp av håndkraft. Kontroller at den er godt trukket til.

BRUK

TENNING

1. Inspiser slangen før hver gangs bruk. Bytt ut slangen hvis den er slitt eller skadet.
2. Vri reguleringen på gassbeholderens ventil mot klokken for å åpne gasstilførselen.

BILDE 2

3. Hold den elektriske tenneren inne. Trykk samtidig inn og vri innstillingsbryteren til posisjon LOW. Hold innstillingsbryteren inne for å tenne brenneren.
4. Slipp den elektriske tenneren når brenneren er tent. Hold innstillingsbryteren inne i ytterligere 45 sekunder.
5. Hvis brenneren ikke tennes innen noen sekunder, trykk inn innstillingsbryteren og vri den til OFF. Vent i 5 minutter og

prøv å tenne produktet igjen i henhold til anvisningene over.

ADVARSEL!

Hvis ventilen er åpen, men brenneren ikke tennes, vil gass strømme ut gjennom brenneren og kan antenne ved et uhell – fare for alvorlig personskade.

VIKTIG!

- **Merk flammens høyde når brenneren tennes.**
- **Flammen bør være gul/blå og mellom 5 og 25 cm høy.**

SLUKKING

1. Vri innstillingsbryteren med klokken til posisjon OFF.
2. Lukk ventilen på gassbeholderen.
3. La produktet svalne minst 30 minutter før håndtering.
4. Oppbevar produktet stående, svalt og tørt og beskyttet for skrot og støv, direkte sollys og værpåvirkning.
5. Når produktet har svalnet helt, dekk det gjerne til for å beskytte ytre flater og forhindre tiltetting av luftkanaler.

MERK!

La produktet kjøle seg helt ned før du tildekker det.

VEDLIKEHOLD

LEKKASJEKONTROLL

- Utfør lekkasjekontroller regelmessig.
- Utfør lekkasjekontroll umiddelbart hvis det lukter gass.

ADVARSEL!

Utfør aldri lekkasjekontroll ved hjelp av åpen flamme, og ikke røyk mens du utfører kontrollen.

1. Sikre at gassbeholderens ventil er stengt.
2. Bland en løsning av 1 del såpe/ oppvaskmiddel og 3 deler vann.
3. Bruk sprayflaske, pensel eller klut for å påføre såpeløsning på regulatorens begge koblinger og ved produktets gasskran og slangekobling.
4. Åpne gassbeholderens ventil når såpeløsning påføres på gastilkoblingene.
5. Let etter bobler som indikerer lekkasje på de steder der såpeløsningen påføres.
6. Slå umiddelbart av gassbeholderens ventil dersom du oppdager lekkasje.
7. Stram alle tilkoblingene som lekker og foreta en ny lekkasjetest før du tar produktet i bruk.
8. Ved behov, bytt ut pakningen (overensstemmende med EN 549, klasse B2) eller andre komponenter (overensstemmende med EN 751-1, klasse I) for å sikre tetthet.

ADVARSEL!

Bruk aldri produktet dersom en gasslekkasje forekommer.

RENGJØRING

- Produktet skal rengjøres med vann og et mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk antennelige eller etsende rengjøringsmidler.
- Vær nøye med å holde området rundt brenneren tørt ved rengjøring. Dersom gassregulatoren har blitt utsatt for vann eller annen væske, må den byttes ut. Produktet skal ikke brukes før gassregulatoren har blitt byttet ut.
- Hold brenneren, rommet for gassbeholderen og luftpassasjene rene.
- Luftstrømmen skal ikke hindres. Hold betjeningspanel, brenner og luftpassasjer rene. Tegn på tette luftkanaler kan være gasslukt og at flammens spiss blir gul, at skinnen fra produktet er svært ujevnt, eller at små knepp høres fra brenneren.

- Edderkopper og insekter kan bygge bol i brennere eller andre åpninger, noe som kan skade produktet og gjøre det farlig å bruke. Rengjør brennere med en kraftig piperenser eller trykkluft.
- Fjern eventuelle sotavleiringer med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel. Sotavleiringer kan medføre brannfare.
- Fjern lavasteinene fra ildfatet når brenneren og lavasteinene har svalnet helt. Fjern smuss med en myk børste eller støvsuger. Tørk av med en myk klut og legg lavasteinene tilbake.

MERK!

- **Saltholdig luft, for eksempel nært havet, forårsaker rust raskere enn normalt. Kontroller produktet regelmessig for rust og utbedre eventuelle skader raskest mulig. Krevende utendørsforhold kan forårsake vanskelige flekker, misfarging og korrosjonsskader. Ikke bruk løsemidler eller lignende på malte flater eller plastdeler, det kan skade produktet.**
- **En viss misfarging av skjermen er normalt etter lang tids bruk.**

SKIFTE BATTERI

- Kontroller at gassventilene på produktet og gassbeholderen er stengte før batteribytte. Se anvisninger for å sette inn batteri.
- Kontakt forhandleren for reservedeler og tilbehør.

MERK!

Bruk bare tilbehør og reservedeler som produsenten anbefaler. Bruk av annet tilbehør eller andre reservedeler gjør at garantien opphører å gjelde og kan medføre fare.

OPPBEVARING

1. Vri innstillingsbryteren til OFF.
2. Lukk ventilen på gassbeholderen.
3. Koble fra gassbeholderen og oppbevar den på et trygt, godt ventilert sted utendørs. Ikke oppbevar den på steder der temperaturen kan komme over 50 °C.
4. Oppbevar produktet stående, svalt og tørt og beskyttet for skrot og støv, direkte sollys og værpåvirkning.
5. Dekk det gjerne til for å beskytte ytre flater og forhindre tiltetting av luftkanaler.

MERK!

La produktet kjøle seg helt ned før du tildekker det.

FEILSØKING

Problem	Årsak	Tiltak
Brenneren tennes ikke.	Innstillingsbryteren står ikke på High.	Vri innstillingsbryteren til High.
	Ventilen på gassbeholderen er stengt, eller gassbeholderen er tom.	Åpne ventilen eller bytt til en ny gassbeholder.
	Injektoren er tilstoppet.	Rengjør eller bytt ut.
	Luft i gasskretsen.	Luft gassledningen ved å holde innstillingsbryteren inne i maks. 1 minutt eller til det lukter gass.
	Lavt gasstrykk.	Bytt til en ny gassbeholder.
	Tenneren fungerer ikke.	Tenn brenneren med fyrstikk, bytt batteri i tenneren eller bytt ut tenneren.
Brenneren tennes, men slukner.	Ansamling av forurensninger rundt brenneren.	Rengjør området rundt brenneren.
	Små flammer eller ingen flammer hele veien rundt brenneren.	Tette hull i flammesprederen. Rengjør brenneren.
	Termoelementet fungerer ikke som det skal.	Bytt ut termoelementet.
	Lavt gasstrykk.	Bytt til en ny gassbeholder.
Liten flamme. OBS! Ikke bruk produktet ved lavere temperatur enn 5 °C.	Utendørstemperaturer høyere enn 5 °C og gassbeholderen er full til mindre enn 25 %.	Bytt til en ny gassbeholder.
	Gasslangen er bøyd/brettet.	Rett ut gasslangen og kontroller den for lekkasjer.
	Innstillingsbryteren står på HIGH (stor flamme).	Vri innstillingsbryteren til OFF, la produktet svalne til romtemperatur og kontroller brenner og åpninger for tilstopping.
Ansamling av sot.	Sotavleiringer på brenneren.	Rengjør brenneren.
Baktenning (flamme inne i brenneren).	Brennermunnstykket er tett.	Slå av produktet. Steng gassbeholderens ventil. Vent i 2 minutter og gjenta deretter tenningsprosessen. Tenn brenneren. Hvis problemet vedvarer, slå av produktet og kontakt leverandøren.
Tykk, svart røyk.	Brenneren er tilstoppet.	Vri innstillingsbryteren til OFF, la produktet svalne til romtemperatur og kontroller brenner og åpninger for tilstopping.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem montażu, użytkowania i konserwacji zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami, zasadami bezpieczeństwa i innymi wskazówkami.
- Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi wybuchem, pożarem, śmiercią, ciężkimi obrażeniami ciała i/lub uszkodzami materialnymi.
- Nie pozwalaj dzieciom używać produktu. Małe dzieci mogą przebywać w pobliżu produktu wyłącznie pod nadzorem opiekunów.
- W czasie używania produktu nie przemieszczaj go. Przed przemieszczeniem i/lub odstawieniem produktu do przechowywania poczekaj, aż wszystkie jego części ostygną.
- Produktu wolno używać wyłącznie do ogrzewania dobrze wentylowanego miejsca na zewnątrz pomieszczeń.
- Przestrzegaj lokalnych i krajowych przepisów w zakresie rozpalania ognia na zewnątrz pomieszczeń.
- Produktu nie wolno używać w piwnicach ani pod poziomem gruntu.
- W trakcie użytkowania produkt emituje bezwonny tlenek węgla. Wdychanie tlenku węgla może prowadzić do utraty przytomności oraz śmierci.
- Nie używaj produktu w pobliżu łatwopalnych materiałów.
- Po zakończeniu użytkowania zamknij zawór butli gazowej.
- Nie dokonuj żadnych zmian produktu.
- Przed odstawieniem produktu do przechowania wewnątrz pomieszczeń zawsze odłącz zbiornik na gaz. Zbiornik na gaz należy przechowywać na zewnątrz budynków.
- Używaj wyłącznie propanu lub butanu, który spełnia wymagania zawarte w specyfikacji w instrukcji obsługi.
- Nie umieszczaj butli gazowej

pod produktem ani w jego pobliżu.

- Do rozpalania płomienia nigdy nie stosuj łatwopalnych cieczy.
- W przypadku ewentualnego wycieku gazu z butli natychmiast zamknij dopływ gazu. Sprawdź wszystkie węże doprowadzające gaz pod kątem uszkodzeń, wycieku i/lub niepoprawnego podłączenia. Jeśli nie możesz samodzielnie znaleźć przyczyny wycieku, skontaktuj się z dystrybutorem lub oddaj produkt do kontroli przez wykwalifikowanego instalatora. Nie sprawdzaj szczelności przy użyciu otwartego płomienia.
- Nigdy nie podłączaj przyłączy gazu ani węży, gdy produkt pracuje.
- Nigdy nie pozostawiaj działającego produktu bez nadzoru.
- Nie pochylaj się nad produktem podczas rozpalania.
- Regularnie sprawdzaj i czyść produkt. Zwróć uwagę, aby żadne części, takie jak palniki czy zawory, nie uległy

uszkodzeniu podczas czyszczenia.

- Przynajmniej raz w miesiącu oraz przy każdej wymianie butli sprawdzaj wszystkie węże. Wymień uszkodzone węże na nowe takiej samej jakości i długości jak te oryginalne.
- Przegląd produktu należy zlecać co roku uprawnionemu pracownikowi serwisu lub innym wykwalifikowanym osobom. Nigdy nie próbuj samodzielnie serwisować ani naprawiać produktu.
- Przynajmniej co dwa lata wymieniaj wszystkie węże. Sprawdź krajowe przepisy regulujące częstotliwość wymiany węży i postępuj zgodnie z nimi.
- Trzymaj przewody i węże z daleka od ciepłych powierzchni.
- Nie umieszczaj produktu na stojakach, stołach itp.
- Nie używaj produktu do spalania stałych materiałów, takich jak węgiel, brykiet, liście, papier, śmieci czy wszelkiego rodzaju drewno.

- Nie używaj produktu, jeżeli jakaś jego część została zanurzona w wodzie lub innej cieczy. Jeżeli jakaś część produktu lub jego elementy regulacyjne zostały zanurzone w wodzie lub innej cieczy, muszą być sprawdzone przez wykwalifikowany personel i w razie potrzeby wymienione.
- Nie używaj produktu przy wietrze.
- Nie korzystaj z produktu, jeśli wszystkie środki ochronne i urządzenia zabezpieczające nie są zamontowane.
- Stosuj wyłącznie załączone urządzenia regulacyjne i węże lub komponenty, które są zalecane przez producenta.
- Nie siadaj na produkcie.
- Przed każdym użyciem zajrzyj przez okienko inspekcyjne i upewnij się, że wąż nie jest zużyty ani uszkodzony. W wypadku, gdy wąż jest zużyty, popękany lub uszkodzony, należy go wymienić przed użyciem produktu. Wąż wolno wymienić wyłącznie na wąż takiego rodzaju, jaki zaleca producent.
- Przed każdym użyciem wyjmij kamienie z lawy wulkanicznej i obejrzyj palnik oraz jego elementy. W razie potrzeby wyczyść miękką szczotką i roztworem detergentu. Sprawdź także obszar wokół palnika i usuń zanieczyszczenia i przedmioty obce – pajęczyny, gniazda owadów itp. Jeżeli na palniku są widoczne oznaki uszkodzeń, należy go wymienić przed ponownym użyciem produktu.
- Poprowadź wąż w taki sposób, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia.
- Nie przechodź między produktem a butlą gazową.
- Podczas przenoszenia produktu zawsze używaj rękawic ochronnych.
- Minimalna odległość od materiałów łatwopalnych to 183 cm od góry, 92 cm po bokach oraz z tyłu.
- Minimalna odległość od butli gazowej to 153 cm.

OSTRZEŻENIE!

- **W trakcie i po użytkowaniu części produktu są gorące – ryzyko oparzeń. Nie dotykaj gorących elementów bez zabezpieczenia.**
- **Produkt ma otwarte palenisko. Zawsze stosuj odpowiednie zabezpieczenia, by ochronić dzieci i osoby niepełnosprawne przed płomieniami.**

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Gaz	Butan/propan
Ciśnienie zasilania SE i NO	30 mbar
Ciśnienie zasilania PL	37 mbar
Wielkość wtryskiwacza	Ø 2,16 mm
Całkowita nominalna moc grzewcza SE i NO	17 kW / 1237.6 g/h
Całkowita nominalna moc grzewcza PL	18,5 kW / 1346.2 g/h
System zapłonu	Zintegrowany
Dopływ powietrza	Bez możliwości regulacji
Masa	32 kg
Wymiary	101 x 51 x 48 cm

OPIS

1. Osłona zapłonu
2. Termopara
3. Podstawa
4. Przewód uziemiający
5. Element zapłonowy
6. Moduł główny
7. Kamienie lawy wulkanicznej
8. Tabliczka znamionowa
9. Zapalnik pulsacyjny
10. Pokrętło
11. Palnik
12. Wtryskiwacz
13. Giętka rura
14. Zawór gazu
15. Przeszklenie (dłuższy bok)
16. Mocowanie przeszklenia
17. Przeszklenie (krótszy bok)

RYS. 1**MONTAŻ**

1. Otwórz opakowanie i wyjmij wszystkie części.
2. Upewnij się, że kurek gazu w produkcji jest zamknięty.
3. Zdejmij folię zabezpieczającą z dołączonej baterii AAA.
4. Zdejmij osłonę gumową z zapalnika elektrycznego i umieść baterię AAA w schowku na baterie. Włóż baterię biegunem dodatnim (+) w stronę osłony gumowej.
5. Przykręć osłonę gumową.
6. Równomiernie rozłóż kamienie lawy wulkanicznej w palenisku. Upewnij się, że palnik jest przykryty kamieniami, ale nie zastaniają one osłony zapłonu.

Jeżeli osłona zapłonu będzie przykryta kamieniami, zapalanie gazu może być utrudnione.

7. Przekręć regulator na zaworze butli gazowej w prawo, by odciąć dopływ gazu przy butli.
8. Dokręć regulator na zaworze butli gazowej, używając wyłącznie siły rąk. Sprawdź, czy jest on stabilnie dokręcony.

OBSŁUGA

ZAPALANIE

1. Przed każdym użyciem obejrzyj wąż. Wymień wąż, jeżeli jest on zużyty lub uszkodzony.
2. Przekręć regulator na zaworze butli gazowej w lewo, by otworzyć dopływ gazu.

RYS. 2

3. Trzymaj zapalnik elektryczny wciśnięty. Wiskając go, jednocześnie przekręć pokrętło regulacyjne na pozycję LOW. Przytrzymaj pokrętło regulacji wciśnięte, aby zapalić palnik.
4. Gdy palnik się zapali, puść zapalnik elektryczny. Przytrzymaj pokrętło regulacyjne wciśnięte przez kolejne 45 sekund.
5. Jeżeli palnik nie zapali się w ciągu kilku sekund, przytrzymaj pokrętło regulacyjne wciśnięte i obróć je do pozycji OFF. Odczekaj 5 minut i spróbuj ponownie zapalić palnik zgodnie z powyższymi instrukcjami.

OSTRZEŻENIE!

Jeżeli zawór jest otwarty, ale palnik się nie zapala, z palnika wypływa gaz, który może zapalić się w sposób niezamierzony – ryzyko ciężkich obrażeń ciała.

WAŻNE!

- **Podczas zapalania palnika obserwuj wysokość płomienia.**

- **Płomień powinien być w kolorze żółtym/niebieskim i mieć wysokość od 5 do 25 cm.**

GASZENIE

1. Ustaw pokrętło w pozycji OFF.
2. Zamknij zawór na butli gazowej.
3. Odstaw produkt do ostygnięcia na co najmniej 30 minut przed wykonaniem dalszych czynności.
4. Przechowuj produkt w pozycji stojącej, w chłodnym i suchym miejscu, zabezpieczonym przed zanieczyszczeniem i pyłem, bezpośrednim światłem słonecznym oraz działaniem czynników atmosferycznych.
5. Po całkowitym ostygnięciu produktu można go przykryć, aby zabezpieczyć jego zewnętrzne powierzchnie oraz zapobiec zapchaniu przelotów powietrza.

UWAGA!

Przed przykryciem odczekaj, aż produkt całkowicie ostygnie.

KONSERWACJA

KONTROLA SZCZELNOŚCI

- Regularnie przeprowadzaj kontrolę szczelności.
- Natychmiast sprawdź szczelność, jeśli poczujesz zapach gazu.

OSTRZEŻENIE!

Kontroli wycieku gazu nigdy nie przeprowadzaj przy pomocy otwartego płomienia oraz nie pal podczas jej wykonywania.

1. Upewnij się, że zawór butli gazowej jest zamknięty.
2. Przygotuj roztwór z 1 części mydła lub płynu do mycia naczyń i 3 części wody.
3. Korzystając z butelki ze spryskiwaczem, pędzla lub ściereczki, nałóż mydliny na oba złącza regulatora, przy kurku gazowym produktu i złączu węża.

4. Po nałożeniu mydlin na przyłącza gazowe, otwórz zawór butli gazowej.
5. Sprawdź, czy w miejscach nałożenia mydlin pojawiają się bańki mydlane, które wskazują na nieszczelność.
6. W wypadku wykrycia nieszczelności natychmiast zamknij zawór butli gazowej.
7. Dokręć wszystkie przyłącza i przed użyciem produktu ponownie wykonaj test.
8. W razie potrzeby wymień uszczelkę (zgodność z EN 549, klasa B2) lub pozostałe komponenty (zgodność z EN 751-1, klasa I), aby zapewnić szczelność układu.

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie korzystaj z produktu, jeśli występuje wyciek gazu.

CZYSZCZENIE

- Czyść produkt wodą i łagodnym środkiem czyszczącym. Nie używaj łatwopalnych ani żrących środków czyszczących.
- Pamiętaj, aby podczas czyszczenia okolica palnika pozostała sucha. Jeżeli regulator gazu został narażony na działanie wody lub innej cieczy, należy go wymienić. Nie używaj produktu, dopóki nie zostanie wymieniony regulator gazu.
- Utrzymuj palnik, przestrzeń na butlę gazową oraz trasy przepływu powietrza w czystości.
- Przepływ powietrza nie może być utrudniony. Utrzymuj w czystości panel kontrolny, palnik i przepływ powietrza. Oznaką niedrożnych tras przepływu powietrza może być zapach gazu, żółty kolor końcówki płomienia, nierównomierne światło emitowane przez produkt oraz trzaski dochodzące z palnika.
- W palniku lub innych otworach mogą zagnieździć się pająki lub inne owady, co może doprowadzić do uszkodzenia produktu i sprawić, że jego użytkowanie stanie się niebezpieczne. Należy oczyścić palnik mocnym czyszcikiem do rur lub sprężonym powietrzem.

- Ewentualne naloty z sadzy usuwaj przy pomocy ciepłej wody i łagodnego detergentu. Naloty z sadzy mogą stwarzać zagrożenie pożarowe.
- Wyjmij kamienie lawy wulkanicznej z paleniska, gdy kamienie i palnik całkowicie ostygną. Usuń zanieczyszczenia miękką szczotką lub odkurzaczem. Wytrzyj następnie miękką szmatką i ponownie włóż kamienie.

UWAGA!

- **Sól znajdująca się w powietrzu, na przykład w obszarach nadmorskich, powoduje szybszą korozję, co jest naturalnym zjawiskiem. Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem korozji i szybko naprawiaj ewentualne uszkodzenia. Trudne warunki na zewnątrz mogą prowadzić do powstania uporczywych plam, przebarwień i uszkodzeń korozyjnych. Do czyszczenia pomalowanych powierzchni lub części wykonanych z tworzywa nie używaj rozpuszczalników itp., gdyż mogą uszkodzić produkt.**
- **Pewne przebarwienia na osłonie są normalnym zjawiskiem po długim okresie użytkowania.**

WYMIANA BATERII

- Przed wymianą baterii upewnij się, że zawory gazowe na produkcie i butli są zamknięte. Włóż baterię zgodnie z instrukcjami.
- W sprawie części zamiennych i akcesoriów skontaktuj się ze sprzedawcą.

UWAGA!

Używaj wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zalecanych przez producenta. Użycie innych części i akcesoriów może spowodować niebezpieczeństwo i utratę gwarancji.

PRZECHOWYWANIE

1. Ustaw pokrętkę regulacyjną w pozycji OFF.
2. Zamknij zawór na butli gazowej.
3. Odłącz butlę gazową i przechowuj ją w bezpiecznym, dobrze wentylowanym miejscu na zewnątrz pomieszczeń. Nie przechowuj produktu w miejscu, w którym temperatura może przekroczyć 50°C.
4. Przechowuj produkt w pozycji stojącej, w chłodnym i suchym miejscu, zabezpieczonym przed zanieczyszczeniem i pyłem, bezpośrednim światłem słonecznym oraz działaniem czynników atmosferycznych.
5. Można go przykryć, aby zabezpieczyć jego zewnętrzne powierzchnie oraz zapobiec zapchaniu przeLOTów powietrza.

UWAGA!

Przed przykryciem odczekaj, aż produkt całkowicie ostygnie.

WYKRYWANIE USTEREK

Problem	Przyczyna	Działanie
Palnik nie zapala się.	Pokrętko regulacyjne nie znajduje się w pozycji HIGH.	Ustaw pokrętko regulacyjne w pozycji HIGH.
	Zawór na butli gazowej jest zamknięty lub butla gazowa jest pusta.	Otwórz zawór lub wymień butlę gazową na nową.
	Wtryskiwacz jest niedrożny.	Wyczyść lub wymień.
	Powietrze w instalacji gazowej.	Odpowietrz przewód gazowy, przytrzymując pokrętko regulacyjne wciśnięte przez 1 minutę, aż poczujesz zapach gazu.
	Niskie ciśnienie gazu.	Wymień butlę gazową na nową.
	Zapalnik nie działa.	Zapał palnik zapalką, wymień baterię w zapalniku lub wymień zapalnik.
Palnik rozpala się, ale gaśnie.	Wokół palnika zebrały się zanieczyszczenia.	Oczyść obszar wokół palnika.
	Małe płomienie lub brak płomieni wokół całego palnika.	Niedrożne otwory w rozpraszaczu płomienia. Wyczyść palnik.
	Termopara nie działa prawidłowo.	Wymień termoparę.
	Niskie ciśnienie gazu.	Wymień butlę gazową na nową.
Mały płomień. UWAGA! Nie używaj produktu w temperaturze niższej niż 5°C.	Temperatura na zewnątrz jest wyższa niż 5°C, a butla gazowa jest napełniona mniej niż w 25%.	Wymień butlę gazową na nową.
	Przewód gazowy jest zagięty.	Wyprostuj przewód gazowy i sprawdź jego szczelność.
	Pokrętko regulacyjne znajduje się w pozycji HIGH (wysoki płomień).	Ustaw pokrętko regulacyjne w pozycji OFF, poczekaj aż produkt ostygnie do temperatury pokojowej i sprawdź palnik oraz jego otwory pod kątem niedrożności.
Nagromadzenie sadzy.	Naloty z sadzy na palniku.	Wyczyść palnik.
Zapłon wsteczny (płomień wewnątrz palnika).	Dysza palnika jest niedrożna.	Wyłącz produkt. Zamknij zawór butli. Odczekaj 2 minuty i powtórz procedurę rozpalamia. Zapał palnik. Jeżeli problem będzie się utrzymywał, wyłącz produkt i skontaktuj się ze sprzedawcą.
Gęsty, czarny dym.	Palnik jest niedrożny.	Ustaw pokrętko regulacyjne w pozycji OFF, poczekaj aż produkt ostygnie do temperatury pokojowej i sprawdź palnik oraz jego otwory pod kątem niedrożności.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all warnings, safety instructions and other instructions carefully before installation, use and maintenance.
- Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in a risk of explosion, fire, death, serious personal injury and/or material damage.
- Do not allow children to use the product. Children must be supervised when they are near the product.
- Do not move the product when in use. Allow all parts of the product to cool completely before moving and/or putting it away.
- The product must only be used for heating outdoors, in a well ventilated area.
- Follow local and national regulations for outdoor heating.
- The product must not be used in a basement or below ground level.
- The product emits the odourless gas carbon monoxide when in use. Inhalation of carbon monoxide can lead to unconsciousness and death.
- Do not use the product near flammable materials.
- Close the valve on the gas cylinder after use.
- Do not make any modifications to the product.
- Always disconnect the gas cylinder before storing the product indoors. The gas cylinder should be stored outdoors.
- Only use propane or butane that complies with the specifications in the instructions.
- Do not put the gas cylinder under or near the product.
- Never use flammable liquid to light the gas flame.
- Immediately turn off the gas supply in the gas cylinder in the event of leaking gas. Check all gas hoses for damage, leakage and/or incorrect connection. If it is not possible to stop the

leakage, contact a service centre or allow an authorised gas technician to check the product. Never do a leakage test with a naked flame.

- Never disconnect gas connections or hoses when the product is in use.
- Never leave the product unattended when it is in use.
- Do not lean over the product when lighting it.
- Check and clean the product regularly. Take care not to damage any components, such as burners or valves, when cleaning.
- Check all hoses at least once every year and every time the gas cylinder is replaced. Replace damaged hoses with new ones of the same quality and length as the original ones.
- The product should be checked every year by an authorised service centre or other qualified person. Never attempt to service or repair the product yourself.
- Replace all hoses at least

every other year. Follow national regulations concerning the replacement of hoses.

- Keep cables and hoses away from hot surfaces.
- Do not put the product on a stand, or table etc.
- Do not use the product to burn solid material, such as charcoal, briquettes, leaves, paper, rubbish or wood.
- Do not use the product if any part of it has been immersed in water or any another liquid. If any part of the product or its controls have been immersed in water or any another liquid, it must be checked and where appropriate replaced by qualified personnel.
- Do not use the product when it is windy.
- Never use the product unless all guards and safety devices are installed.
- Only use the supplied regulator and hoses or components recommended by the manufacturer.

- Do not sit on the product.
- Always look through the inspection hole before use to check that the hose is not worn or damaged. If the hose is worn, cracked or damaged it must be replaced before using the product again. The hose must only be replaced with a hose of the type recommended by the manufacturer.
- Remove the lava stones before use, and inspect the burner and its parts. Clean with a soft brush and cleaning solution when necessary. Inspect the area around the burner and remove any dirt and foreign material, such as cobwebs and insects etc. If the burner has visible signs of damage it must be replaced before using the product again.
- Place the hose so that there is no risk of tripping over it.
- Do not go between the product and the gas cylinder.
- Always wear safety gloves when moving the product.

- The minimum distance to flammable material is 183 cm from above, and 92 cm from all sides and the back.
- The minimum distance to the gas tube is 153 cm.

WARNING!

- **Parts of the product are hot during and after use – risk of burn injury. Do not touch hot parts with bare hands.**
- **The product has a naked flame. Always use suitable devices to protect children and persons with functional disorders.**

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Gas	Butane/propane
Supply pressure SE and NO	30 mbar
Supply pressure PL	37 mbar
Injector size	Ø 2.16 mm
Total nominal heat output SE and NO	17 kW / 1237.6 g/h

Total nominal heat output PL	18,5 kW / 1346.2 g/h
Ignition	Integrated
Air supply	Not adjustable
Weight	32 kg
Size	101 x 51 x 48 cm

DESCRIPTION

1. Ignition screen
2. Thermo element
3. Base plate
4. Earth wire
5. Ignition element
6. Base unit
7. Lava stones
8. Type plate
9. Pulse ignition
10. Knob
11. Burner
12. Injector
13. Flexible tube
14. Gas valve
15. Glass (long side)
16. Glass holder
17. Glass (short side)

FIG. 1

INSTALLATION

1. Open the pack and unpack all the parts.
2. Make sure that the gas tap on the product is closed.
3. Remove the protective plastic on the supplied AAA battery.
4. Remove the rubber cap on the electric ignitor and put the AAA battery in the battery holder. Insert the battery with the positive terminal pointing towards the rubber cap.
5. Screw on the rubber cap.

6. Spread the lava stones in a uniform layer in the tray. Make sure that the burner is covered by the lava stones, but do not cover the ignition screen.

The gas might not ignite if the ignition screen is covered by lava stones.

7. Turn the control on the gas cylinder valve clockwise to turn off the gas from the cylinder.
8. Screw the control in the gas cylinder valve by hand. Check that it is firmly tightened.

USE

IGNITION

1. Always check the hose before use. Replace the hose if it is worn or damaged.
2. Turn the control on the gas cylinder valve anticlockwise to open the gas.

FIG. 2

3. Press in the electric igniter. Press in and turn at the same time the control dial anticlockwise to LOW. Keep the control dial pressed to light the burner.
4. Release the electric igniter when the burner is lit. Keep the control dial pressed for another 45 seconds.
5. If the burner does not light within a few seconds, press and turn the control dial to OFF. Wait 5 minutes and then try to light the product again according to the above instructions.

WARNING!

Gas will flow out through the burner if the valve is open and the burner has not lit, and can ignite by mistake – risk of serious personal injury.

IMPORTANT:

- **Note the height of the flame when the burner has lit.**
- **The flame should be yellow/blue and 5 to 25 cm high.**

TURNING OFF

1. Turn the control dial clockwise to OFF.
2. Close the valve on the gas cylinder.
3. Allow the product to cool for at least 30 minutes before handling.
4. Store the product upright, in a cool and dry place and protected from debris and dirt, direct sunlight and the weather.
5. When the product has completely cooled. Cover to protect the outside and prevent blockage of the air passages.

NOTE:

Allow the product to completely cool before covering.

MAINTENANCE

LEAKAGE TESTING

- Carry out a leakage check at regular intervals.
- Carry out a leakage check immediately if there is a smell of gas.

WARNING!

Never do a leakage test with a naked flame, and do not smoke.

1. Check that the gas cylinder valve is closed.
2. Mix a solution of 1 part soap or detergent and 3 parts water.
3. Use a spray bottle, brush or cloth to apply the solution on both regulator couplings and the gas tap and hose coupling on the product.
4. Open the gas cylinder valve when applying the solution on the gas connections.
5. Check for bubbles that indicate leakage at the places where the solution has been applied.
6. Close the gas cylinder valve immediately if leakage is detected.

7. Tighten all leaking connections and recheck for leakage before using the product again.
8. If necessary, replace the seal (corresponding to EN 549, class B2) or other components (corresponding to EN 751-1, class I) to ensure tightness.

WARNING!

Never use the product if there is a gas leak.

CLEANING

- Clean the product with water and a mild detergent. Do not use flammable or corrosive detergents.
- Make sure to keep the area around the burner dry when cleaning. If the gas regulator has been exposed to water or any other liquid it must be replaced. Do not use the product before the gas regulator has been replaced.
- Keep the burner, the area around the gas cylinder, and the air passages clean.
- The flow of air must not be obstructed. Keep the control panel, burners and air passages clean. A smell of gas, yellow tip of flame, or clicking from the burner, are signs of blockage in the air passages.
- Spiders and insects can nest in the burner or other openings, which can damage the product and make it dangerous to use. Clean the burner with a pipe cleaner or compressed air.
- Remove any soot deposits with hot water and a mild detergent. Soot deposits can result in a fire risk.
- Remove the lava stones from the tray when the burner and stones have completely cooled. Remove any dirt with a soft brush or vacuum cleaner. Wipe clean with a soft cloth and replace the lava stones.

NOTE:

- **Air with a high content of salt, for example near the sea, results in more rapid corrosion. Check the product at**

regular intervals for corrosion and rectify any damage. Harsh outdoor conditions can result in stubborn stains, discolouring and corrosion damage. Do not use solvent or the equivalent on painted surfaces or plastic parts, this can damage the product.

- **Some discolouration of the screen is normal after prolonged use.**

REPLACING THE BATTERY

- Check that the gas valves on the product and the gas cylinder are closed before replacing the battery. See instructions for inserting the battery.
- Contact the retailer for spare parts and accessories.

NOTE:

Only use accessories and spare parts recommended by the manufacturer. The use of other accessories and spare parts will invalidate the warranty and can be dangerous.

STORAGE

1. Turn the control dial to OFF.
2. Close the valve on the gas cylinder.
3. Disconnect the gas cylinder and store in a safe, well ventilated place outdoors. Do not store the where the temperature can exceed 50°C.
4. Store the product upright, in a cool and dry place and protected from debris and dirt, direct sunlight and the weather.
5. Cover to protect the outside and prevent blockage of the air passages.

NOTE:

Allow the product to completely cool before covering.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Action
The burner will not light.	The control dial is not in position High.	Turn the control dial to High.
	The valve on the gas cylinder is closed, or the gas cylinder is empty.	Open the valve, or replace with a new gas cylinder.
	The injector is blocked.	Clean or replace.
	Air in the gas circuit.	Vent the gas hose by pressing the control dial for up to 1 minute, or until there is a smell of gas.
	Low gas pressure.	Replace with a new gas cylinder.
	The igniter does not work.	Light the burner with a match, replace the battery in the igniter, or replace the igniter.
The burner lights, but goes out.	Accumulation of impurities around the burner.	Clean the area around the burner.
	Small flames or low flames all the way around the burner.	Blocked hole in the flame spreader. Clean the burner.
	The thermo element does not work properly.	Replace thermo element.
	Low gas pressure.	Replace with a new gas cylinder.
Small flame. NOTE: Do not use the product at temperatures below 5°C.	Outdoor temperature over 5°C and gas cylinder less than 25% full.	Replace with a new gas cylinder.
	The gas hose is bent.	Straighten the gas hose and check for leakage.
	The control dial is in position HIGH (large flame).	Turn the control dial to OFF, allow the product to cool to room temperature, and check the burner and openings for blockage.
Accumulation of soot.	Soot deposits on the burner.	Clean the burner.
Flashback (flame in burner).	The burner nozzle is blocked.	Switch off the product. Close the gas cylinder valve. Wait 2 minutes and then repeat ignition process. Light the burner. If the problem persists, turn off the product and contact retailer.
Thick, black smoke.	The burner is blocked.	Turn the control dial to OFF, allow the product to cool to room temperature, and check the burner and openings for blockage.

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor der Montage, dem Gebrauch und der Wartung alle Warn-, Sicherheitshinweise sowie alle anderen Anweisungen sorgfältig durchlesen.
- Wenn nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt werden, besteht die Gefahr von Explosion, Feuer, Tod, schweren Verletzungen und/oder Sachschäden.
- Kinder dürfen das Produkt nicht verwenden. Kleine Kinder in der Nähe des Produkts beaufsichtigen.
- Das Produkt darf während der Benutzung nicht bewegt werden. Alle Teile des Produkts vor dem Bewegen und/oder Lagern vollständig abkühlen lassen.
- Das Produkt darf nur zum Wärmen im Freien an einem gut belüfteten Ort verwendet werden.
- Die lokalen und nationalen Vorschriften für Feuer im Freien sind zu befolgen.
- Das Produkt darf nicht im Keller oder unter Bodenniveau verwendet werden.
- Das Produkt gibt bei der Verwendung das geruchlose Gas Kohlenmonoxid ab. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann zu Bewusstlosigkeit und den Tod führen.
- Das Produkt darf nicht in der Nähe von entzündlichem Material verwendet werden.
- Schließen Sie das Ventil am Gastank nach dem Ende der Verwendung.
- Keine Änderungen am Produkt vornehmen.
- Vor der Aufbewahrung des Produkts im Haus stets den Gasbehälter abklemmen. Der Gasbehälter sollte im Freien aufbewahrt werden.
- Es ist ausschließlich Propan oder Butan zu verwenden, das den Spezifikationen der Bedienungsanleitung entspricht.
- Die Gasflasche nicht unter dem Produkt oder in seiner

unmittelbarer Nähe platzieren.

- Zum Entzünden des Gases nie brennbare Flüssigkeiten verwenden.
- Bei einer eventuellen Gasleckage muss die Gaszufuhr an der Gasflasche unmittelbar abgestellt werden. Kontrollieren Sie alle Gasschläuche im Hinblick auf Schäden, Leckage oder fehlerhaften Anschluss. Falls sich die Leckage nicht beheben lässt, wenden Sie sich an den Händler oder lassen das Produkt durch einen autorisierten Gasinstallateur überprüfen. Offene Flammen sind zum Finden des Lecks nicht geeignet!
- Gasanschlüsse oder Schläuche dürfen niemals entfernt werden, während das Produkt in Betrieb ist.
- Das Produkt darf niemals unbeaufsichtigt sein, solange es in Betrieb ist.

- Beugen Sie sich beim Anzünden nicht über das Produkt.
- Kontrollieren und reinigen Sie das Produkt regelmäßig. Achten Sie unbedingt darauf, dass keine Komponenten wie Brenner oder Ventile durch die Reinigung beschädigt werden.
- Kontrollieren Sie alle Schläuche mindestens ein Mal pro Monat und bei jedem Wechsel der Gasflasche. Ersetzen Sie schadhafte Schläuche durch neue Schläuche mit der gleichen Qualität und Länge wie die Originalschläuche.
- Das Produkt sollte einmal pro Jahr von einem autorisierten Servicevertreter oder einer anderweitig qualifizierten Person überprüft werden. Versuchen Sie niemals, Wartungs- oder Reparaturarbeiten an dem Produkt selbst vorzunehmen.
- Alle Schläuche müssen mindestens jedes zweite Jahr ausgetauscht werden. Im

Hinblick auf den Austausch von Schläuchen richten Sie sich nach den geltenden Vorschriften in Ihrem Land.

- Halten Sie Kabel und Schläuche von warmen Flächen fern.
- Das Produkt nicht auf einem Stativ, einem Tisch o. Ä. platzieren.
- Das Produkt nicht verwenden, um feste Materialien wie Kohle, Briketts, Blätter, Papier, Müll oder Holz jedweder Art zu verbrennen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn ein Teil davon in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht wurde. Wurde ein Teil des Produkts oder seiner Reglervorrichtungen in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht, muss es von qualifizierten Mitarbeitern überprüft und gegebenenfalls ausgewechselt werden.
- Das Produkt nicht bei Wind verwenden.
- Das Produkt nur verwenden, wenn alle Schutz- und

Sicherheitsvorrichtungen angebracht sind.

- Nur den mitgelieferten Regler und die vom Hersteller empfohlenen Schläuche oder Komponenten verwenden.
- Nicht auf das Produkt setzen.
- Vor jedem Gebrauch durch das Inspektionsloch sehen und sicherstellen, dass der Schlauch nicht verschlissen oder beschädigt ist. Wenn der Schlauch verschlissen ist, Risse aufweist oder beschädigt ist, muss er vor der Verwendung des Produkts ausgetauscht werden. Der Schlauch darf nur durch einen Schlauch des vom Hersteller empfohlenen Typs ersetzt werden.
- Die Lavasteine vor jedem Gebrauch entfernen und den Brenner und seine Teile kontrollieren. Bei Bedarf mit einer weichen Bürste und einer Reinigungsmittellösung reinigen. Auch den Bereich um den Brenner herum kontrollieren und Schmutz

und Fremdstoffe wie Spinnweben oder Insektenester und dergleichen entfernen. Wenn der Brenner sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist, muss er vor der erneuten Inbetriebnahme des Produkts ausgetauscht werden.

- Den Schlauch so verlegen, dass er keine Stopergefahr darstellt.
- Nicht zwischen das Produkt und die Flüssiggasleitung gehen.
- Beim Bewegen des Produkts stets Schutzhandschuhe tragen.
- Der Mindestabstand zu brennbaren Materialien beträgt 183 cm von oben, 92 cm von allen Seiten und von hinten.
- Der Mindestabstand zur Flüssiggasleitung beträgt 153 cm.

WARNUNG!

- **Teile des Produkts sind während und nach dem Gebrauch heiß –**

Verbrennungsgefahr. Heiße Teile nicht ohne Schutz berühren.

- **Das Produkt hat eine offene Flamme. Stets geeignete Vorrichtungen verwenden, um Kinder und Menschen mit Behinderungen zu schützen.**

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Gas	Butan/Propan
Versorgungsdruck SE und NO	30 mbar
Versorgungsdruck PL	37 mbar
Injektorgroße SE und NO	Ø 2,16 mm
Injektorgroße PL	Ø 2,04 mm
Gesamtnennwärmeleistung SE und NO	17 kW / 1237,6 g/h
Gesamtnennwärmeleistung PL	18,5 kW / 1346,2 g/h
Zündung	Integriert
Luftzuführung	Nicht einstellbar
Gewicht	32 kg
Maße	101 x 51 x 48 cm

BESCHREIBUNG

1. Zündungsblende
2. Thermoelement
3. Bodenplatte
4. Erdleiter
5. Zündelement
6. Basiseinheit
7. Lavasteine
8. Typenschild
9. Impulszünder
10. Regler
11. Brenner
12. Injektor
13. Biegsame Leitung
14. Gasventil
15. Glas (lange Seite)
16. Glashalter
17. Glas (kurze Seite)

ABB. 1

MONTAGE

1. Verpackung öffnen und alle Teile auspacken.
2. Sicherstellen, dass der Gashahn des Produkts abgestellt ist.
3. Schutzfolie der mitgelieferten AAA-Batterie entfernen.
4. Gummischutz des elektrischen Zünders entfernen und eine AAA-Batterie in den Batteriehalter einsetzen. Batterie mit dem Pluspol in Richtung Gummischutz einsetzen.
5. Gummischutz anschrauben.
6. Lavasteine in einer gleichmäßigen Schicht in der Feuerwanne verteilen. Sicherstellen, dass der Brenner mit Lavasteinen bedeckt ist, die Zündungsblende jedoch nicht abdecken.

Die Zündung des Gases funktioniert möglicherweise nicht, wenn die Zündungsblende mit Lavasteinen bedeckt ist.

7. Den Hebel am Gastankventil im Uhrzeigersinn drehen, um die Gaszufuhr am Gastank zu schließen.
8. Den Regler am Gastankventil nur von Hand festschrauben. Sicherstellen, dass er fest angezogen ist.

BEDIENUNG

ZÜNDUNG

1. Den Schlauch vor jedem Gebrauch überprüfen. Den Schlauch austauschen, wenn er verschlissen oder defekt ist.
2. Den Hebel am Gastankventil entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um die Gaszufuhr am Gastank zu öffnen.

ABB. 2

3. Den elektrischen Zünder gedrückt halten. Gleichzeitig drücken und den Einstellregler entgegen dem Uhrzeigersinn in die Stellung LOW (Niedrig) drehen. Den Einstellregler gedrückt halten, um den Zünder zu zünden.
4. Den elektrischen Zünder loslassen, wenn der Brenner entzündet ist. Den Einstellregler weitere 45 Sekunden gedrückt halten.
5. Wenn der Brenner nicht innerhalb weniger Sekunden zündet, den Einstellregler drücken und in die Stellung OFF (Aus) drehen. 5 Minuten warten und versuchen, das Produkt wie oben beschrieben erneut zu zünden.

WARNUNG!

Wenn das Ventil geöffnet ist, der Brenner jedoch nicht zündet, strömt Gas durch den Brenner und kann sich versehentlich entzünden – Gefahr schwerer Verletzungen.

WICHTIG!

- **Die Höhe der Flamme beim Entzünden des Brenners beobachten.**
- **Die Flamme sollte nur gelb/blau und zwischen 5 und 25 cm hoch sein.**

LÖSCHEN

1. Den Einstellregler im Uhrzeigersinn in die Position OFF (AUS) drehen.
2. Das Ventil am Gasbehälter schließen.
3. Das Produkt vor der Handhabung mindestens 30 Minuten lang abkühlen lassen.
4. Das Produkt stehend, kühl und trocken und vor Schmutz und Staub, direkter Sonneneinstrahlung und Witterungseinflüssen geschützt aufbewahren.
5. Wenn das Produkt vollständig abgekühlt ist: Abdecken, um die Außenflächen zu schützen und eine Blockade der Luftwege zu verhindern.

ACHTUNG!

Das Produkt vor dem Abdecken vollständig trocknen lassen.

PFLEGE**DICHTHEITSPRÜFUNG**

- Regelmäßig auf Dichtheit prüfen.
- Wenn es nach Gas riecht, sofort eine Dichtigkeitsprüfung durchführen.

WARNUNG!

Nie eine Dichtigkeitsprüfung mit einer offenen Flamme durchführen und während der Dichtigkeitsprüfung nicht rauchen.

1. Sicherstellen, dass das Ventil des Gasbehälters geschlossen ist.

2. Eine Lösung aus 1 Teil Seife oder Geschirrspülmittel und 3 Teilen Wasser anmischen.
3. Eine Sprühflasche, einen Pinsel oder ein Tuch verwenden, um die Seifenlösung auf beide Kupplungen des Reglers und auf die Gashahn- und Schlauchkupplung des Produkts aufzutragen.
4. Das Gasbehälterventil öffnen, wenn Seifenlösung auf die Gasanschlüsse aufgetragen wurde.
5. Auf Blasen achten, die auf eine Undichtigkeit an den Stellen hinweisen, an denen die Seifenlösung aufgetragen wurde.
6. Das Gastankventil sofort schließen, wenn eine Undichtigkeit festgestellt wird.
7. Vor Gebrauch des Produkts alle undichten Verbindungen anziehen und die Dichtigkeitsprüfung wiederholen.
8. Nach Bedarf die Dichtung (gemäß EN 549, Klasse B2) oder andere Bauteile (gemäß EN 751-1, Klasse I) auswechseln, um die Dichtigkeit zu gewährleisten.

WARNUNG!

Das Produkt nie verwenden, wenn ein Gasleck vorliegt.

REINIGUNG

- Das Produkt mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen. Keine entzündlichen oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden.
- Darauf achten, den Bereich um den Brenner bei der Reinigung trocken zu halten. Wenn der Gasregler Wasser oder einer anderen Flüssigkeit ausgesetzt war, muss er ausgetauscht werden. Das Produkt erst verwenden, nachdem der Gasregler ausgetauscht wurde.

- Den Brenner, den Bereich des Gasbehälters und die Luftkanäle sauber halten.
- Der Luftstrom darf nicht behindert werden. Das Bedienfeld, den Brenner und die Luftkanäle sauber halten. Anzeichen für verstopfte Luftwege können Gasgeruch sein, dass die Flammenspitze gelb wird, ein sehr unregelmäßiges Aussehen des Produkts oder dass ein leichtes Knacken vom Brenner zu hören ist.
- Spinnen und Insekten können Nester in Brennern oder anderen Öffnungen bauen, die das Produkt beschädigen können, wodurch seine Verwendung gefährlich wird. Den Brenner mit einem starken Pfeifenreiniger oder Druckluft reinigen.
- Ggf. vorhandene Rußablagerungen mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel entfernen. Rußablagerungen können eine Brandgefahr darstellen.
- Die Lavasteine aus der Feuerwanne entfernen, sobald der Brenner und die Lavasteine vollständig abgekühlt sind. Schmutz mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger entfernen. Mit einem weichen Tuch abwischen und die Lavasteine wieder einsetzen.

ACHTUNG!

- **Bei salzhaltiger Luft, zum Beispiel in Meeresnähe, kommt es schneller zu Korrosion als normal. Das Produkt regelmäßig auf Korrosion überprüfen und Schäden schnell beheben. Strenge Witterungsbedingungen im Freien können hartnäckige Flecken, Verfärbungen und Korrosionsschäden verursachen. Keine Lösungsmittel o. Ä. auf lackierten Oberflächen oder Kunststoffteilen anwenden, da das Produkt dadurch beschädigt werden kann.**
- **Eine gewisse Verfärbung der Blende ist nach einer langen Nutzung normal.**

BATTERIEWECHSEL

- Sicherstellen, dass die Gasventile am Produkt und am Gasbehälter geschlossen sind, bevor Sie die Batterie wechseln. Siehe die Anweisungen zum Einsetzen der Batterie.
- Für Ersatzteile und Zubehör an den Händler wenden.

ACHTUNG!

Nur vom Hersteller empfohlene Zubehör- und Ersatzteile verwenden. Die Verwendung sonstiger Zubehör- und Ersatzteile führt zu einem Erlöschen der Garantie und kann eine Gefahr darstellen.

AUFBEWAHRUNG

1. Den Einstellregler in die Position OFF (AUS) drehen.
2. Das Ventil am Gasbehälter schließen.
3. Den Gasbehälter abklemmen und an einem sicheren, gut belüfteten Ort im Freien aufbewahren. Sie dürfen nicht bei Temperaturen über 50 °C gelagert werden.
4. Das Produkt stehend, kühl und trocken und vor Schmutz und Staub, direkter Sonneneinstrahlung und Witterungseinflüssen geschützt aufbewahren.
5. Abdecken, um die Außenflächen zu schützen und eine Blockade der Luftwege zu verhindern.

ACHTUNG!

Das Produkt vor dem Abdecken vollständig trocknen lassen.

FEHLERSUCHE

Problem	Ursache	Maßnahme
Der Brenner zündet nicht.	Der Einstellregler befindet sich nicht in der Stellung High (Hoch).	Den Einstellregler in die Position High (Hoch) drehen.
	Das Ventil am Gasbehälter ist geschlossen oder der Gasbehälter ist leer.	Das Ventil öffnen oder gegen einen neuen Gasbehälter austauschen.
	Der Injektor ist verstopft.	Reinigen oder auswechseln.
	Luft im Gaskreislauf.	Die Gasleitung entlüften. Dazu den Einstellregler maximal 1 Minute lang gedrückt halten oder bis es nach Gas riecht.
	Niedriger Gasdruck.	Gegen einen neuen Gasbehälter auswechseln.
	Der Zünder funktioniert nicht.	Den Brenner mit einem Streichholz entzünden, die Batterie im Zünder oder den Zünder austauschen.
Der Brenner lässt sich entzünden, geht aber wieder aus.	Abgelagerte Verunreinigungen um den Brenner herum.	Bereich um den Brenner herum reinigen.
	Kleine Flammen oder keine Flammen rund um den Brenner herum.	Blockierte Löcher im Flammenkranz. Brenner reinigen.
	Das Thermoelement funktioniert nicht korrekt.	Thermoelement austauschen.
	Niedriger Gasdruck.	Gegen einen neuen Gasbehälter auswechseln.
Kleine Flamme. HINWEIS: Das Produkt nicht bei einer Temperatur unter 5 °C verwenden.	Außentemperatur höher als 5 °C und der Gasbehälter ist mindestens zu 25 % voll.	Gegen einen neuen Gasbehälter auswechseln.
	Der Gasschlauch ist abgeknickt.	Gasschlauch begradigen und auf Dichtigkeit prüfen.
	Der Einstellregler ist in der Stellung HIGH (Hoch) (große Flamme).	Den Einstellregler in die Stellung OFF (Aus) drehen, das Produkt auf Raumtemperatur abkühlen lassen und Brenner und Öffnungen auf Verstopfung überprüfen.
Rußansammlung.	Rußansammlungen am Brenner.	Brenner reinigen.
Rückzündung (Flamme im Inneren des Brenners).	Die Brennerdüse ist verstopft.	Schalten Sie das Produkt aus. Das Ventil des Gasbehälters schließen. 2 Minuten warten und den Zündvorgang wiederholen. Den Brenner anzünden. Wenn das Problem weiterhin besteht, das Produkt ausschalten und an den Händler wenden.
Dichter, schwarzer Rauch.	Der Brenner ist verstopft.	Den Einstellregler in die Stellung OFF (Aus) drehen, das Produkt auf Raumtemperatur abkühlen lassen und Brenner und Öffnungen auf Verstopfung überprüfen.

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue kaikki varoitukset, turvallisuusohjeet ja muut ohjeet huolellisesti ennen asennusta, käyttöä ja huoltoa.
- Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa räjähdyksen, tulipalon, kuoleman, vakavan henkilövahingon ja/ tai omaisuusvahinkojen vaaran.
- Älä anna lasten käyttää tuotetta. Pieniä lapsia on valvottava tuotteen läheisyydessä.
- Älä siirrä tuotetta käytön aikana. Anna kaikkien tuotteen osien jäähtyä täysin ennen siirtoa ja/ tai varastointia.
- Tuotetta saa käyttää lämmitykseen vain ulkona, hyvin tuuletetussa paikassa.
- Noudata ulkona tapahtuvaa polttamista koskevia paikallisia ja kansallisia määräyksiä.
- Tuotetta ei saa käyttää kellarissa eikä maanpinnan alapuolella.
- Tuotetta käytettäessä syntyy hajutonta hiilimonoksidikaasua. Hiilimonoksidin hengittäminen voi johtaa tajuttomuuteen ja kuolemaan.
- Älä käytä tuotetta syttyvien materiaalien lähellä.
- Sulje kaasupullon venttiili käytön jälkeen.
- Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia.
- Irrota kaasusäiliö aina ennen tuotteen varastointia sisätiloissa. Kaasusäiliö on säilytettävä ulkona.
- Käytä vain käyttöohjeessa annettujen tietojen mukaista propaania tai butaania.
- Älä aseta kaasupulloa tuotteen alle tai sen lähelle.
- Älä koskaan käytä syttyviä nesteitä kaasuliekien sytyttämiseen.
- Kaasuvuodon sattuessa katkaise kaasun syöttö

välittömästi kaasupullosta. Tarkista kaikki kaasuletkut vaurioiden, vuotojen ja/tai löysien liitosten varalta. Jos vuotoa ei voida korjata, ota yhteys jälleenmyyjään tai anna pätevän kaasuasentajan tarkastaa tuote. Älä koskaan tee vuototestiä avotulella.

- Älä koskaan irrota kaasuliitántöjä tai -letkuja tuotteen ollessa toiminnassa.
- Älä koskaan jätä tuotetta ilman valvontaa, kun se on käytössä.
- Älä nojaa tuotteen päälle sytytyksen aikana.
- Tarkista ja puhdista tuote säännöllisesti. Varo vahingoittamasta osia, kuten polttimia tai venttiileitä, puhdistuksen aikana.
- Tarkista kaikki letkut vähintään kerran kuukaudessa ja aina kun kaasupullo vaihdetaan. Vaihda vaurioituneet letkut uusiin, jotka ovat laadultaan ja pituudeltaan samanlaisia kuin alkuperäiset.

- Valtuutetun huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on tarkastettava tuote vuosittain. Älä koskaan yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse.
- Vaihda kaikki letkut vähintään joka toinen vuosi. Noudata letkun vaihtoa koskevia kansallisia määräyksiä.
- Pidä johdot ja letkut kaukana kuumista pinnoista.
- Älä aseta tuotetta jalustalle, pöydälle tai vastaavalle.
- Älä käytä tuotetta kiinteiden materiaalien, kuten hiilen, briketin, lehtien, paperin, roskien tai minkäänlaisen puun polttamiseen.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on upotettu veteen tai muuhun nesteeseen. Jos jokin tuotteen tai sen säätölaitteiden osa on upotettu veteen tai muuhun nesteeseen, pätevän henkilöstön on tarkastettava se ja tarvittaessa vaihdettava se.

- Älä käytä tuotetta tuulisissa olosuhteissa.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos kaikkia suojuksia ja turvavarusteita ei ole asennettu.
- Käytä vain mukana toimitettua säädintä ja letkuja tai valmistajan suosittelemia komponentteja.
- Älä istu tuotteen päälle.
- Katso tarkastusreiästä ennen jokaista käyttökertaa ja varmista, että letku ei ole kulunut tai vaurioitunut. Jos letku on kulunut, haljennut tai vaurioitunut, se on vaihdettava ennen tuotteen käyttöä. Letkun saa vaihtaa vain valmistajan suosittelemaan letkutyyppiin.
- Poista laavakivet ennen jokaista käyttökertaa ja tarkasta poltin ja sen osat. Puhdista tarvittaessa pehmeällä harjalla ja puhdistusaineliuoksella. Tarkasta myös polttimen ympärillä oleva alue ja poista lika ja vieras materiaali,

kuten hämähäkinverkot tai hyönteisten pesät ja vastaavat. Jos polttimessa on näkyviä merkkejä vaurioista, se on vaihdettava ennen kuin tuotetta käytetään uudelleen.

- Aseta letku niin, ettei se aiheuta kompastumisvaaraa.
- Älä kävele tuotteen ja kaasupullon välissä.
- Käytä aina suojakäsineitä, kun siirrät tuotetta.
- Vähimmäisetäisyys palaviin materiaaleihin on ylöspäin 183 cm, sivuille ja taakse 92 cm.
- Vähimmäisetäisyys kaasupulloon on 153 cm.

VAROITUS!

- **Tuotteen osat ovat kuumia käytön aikana ja sen jälkeen - Palovammojen vaara. Älä koske kuumiin osiin ilman suojaa.**
- **Tuotteessa on avoliekki. Käytä aina asianmukaisia laitteita lasten ja toimintarajoitteisten suojelemiseksi.**

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Kaasu	Butaani/ propaani
Syöttöpaine SE ja NO	30 mbar
Syöttöpaine PL	37 mbar
Injektorin koko SE ja NO	Ø 2,16 mm
Injektorin koko PL	Ø 2,04 mm
Nimellinen kokonaislämpöteho SE ja NO	17 kW/ 1237,6 g/h
Nimellinen kokonaislämpöteho PL	18,5 kW / 1346,2 g/h
Sytytys	Integroitu
Palamisilma	Ei säädettävissä
Paino	32 kg
Mitat	101 x 51 x 48 cm

KUVAUS

1. Sytytysnäyttö
2. Termopari
3. Pohjalevy
4. Maadoitusjohdin
5. Sytytyslementti
6. Perusyksikkö
7. Laavakivet
8. Tyyppikilpi
9. Pulssisytytin
10. Nuppi
11. Poltin

12. Ruiskut
13. Joustava putki
14. Kaasuventtiili
15. Lasi (pitkä puoli)
16. Lasinpidike
17. Lasi (lyhyt puoli)

KUVA 1

ASENNUS

1. Avaa pakkaus ja poista kaikki osat pakkauksesta.
2. Varmista, että tuotteen kaasuhana on suljettu.
3. Poista mukana toimitetun AAA-pariston suojamuovi.
4. Irrota sähkösytyttimen kuminen suojus ja aseta AAA-paristo paristokoteloon. Aseta paristo paikalleen siten, että positiivinen napa on kumisuojusta kohti.
5. Asenna kumisuojaus.
6. Levitä laavakivet tasaiseksi kerrokseksi tulipesään. Varmista, että poltin on peitetty laavakivillä, mutta älä peitä sytytyssermiä.

Kaasun sytyttäminen ei välttämättä onnistu, jos sytytyssermi on laavakivien peitossa.

7. Käännä kaasupullon venttiiliin säätönuppia myötäpäivään sulkeaksesi kaasunsyötön kaasusäiliöstä.
8. Kierrä säädin kaasusäiliön venttiiliin vain käsivoimin. Tarkista, että on tiukasti kiristetty.

KÄYTTÖ

SYTYTYS

1. Tarkasta letku ennen jokaista käyttökertaa. Vaihda letku, jos se on kulunut tai vaurioitunut.

2. Avaa kaasun syöttö kääntämällä kaasupullon venttiilin nuppia vastapäivään.

KUVA 2

3. Pidä sähkösytytin painettuna. Paina ja käännä samalla säätönuppia vastapäivään LOW-asentoon. Sytytä poltin pitämällä säätönuppi painettuna.
4. Vapauta sähkösytytin, kun poltin on syttynyt. Pidä säätönuppi painettuna 45 sekunnin ajan.
5. Jos poltin ei syty muutamassa sekunnissa, paina säätönuppi sisään ja käännä se OFF-asentoon. Odota 5 minuuttia ja yritä sytyttää tuote uudelleen yllä olevien ohjeiden mukaisesti.

VAROITUS!

Jos venttiili on auki, mutta poltin ei ole syty, kaasu virtaa ulos polttimen kautta ja voi sytyä vahingossa - vakavan henkilövahingon vaara.

TÄRKEÄÄ!

- **Huomaa liekin korkeus, kun poltin on sytytetty.**
- **Liekin tulisi olla ainoastaan keltainen/sininen ja 5-25 cm korkea.**

SAMMUTUS

1. Käännä säätönuppi myötäpäivään OFF-asentoon.
2. Sulje kaasupullon venttiili.
3. Anna tuotteen jäähtyä vähintään 30 minuuttia ennen käsittelyä.
4. Säilytä tuote pystyasennossa, viileässä ja kuivassa paikassa, suojassa roskilta ja pölyltä, suoralta auringonvalolta ja säältä.
5. Kun tuote on täysin jäähtynyt. Peitä tarvittaessa ulkopintojen suojaamiseksi ja ilmakehän tukkeutumisen estämiseksi.

HUOM!

Anna tuotteen jäähtyä kokonaan ennen peittämistä.

HUOLTO

UUOTOTARKASTUS

- Suorita uuototarkastus säännölliset.
- Suorita uuototarkastus välittömästi, jos kaasun haju on havaittavissa.

VAROITUS!

Älä koskaan tee uuototarkastusta avotulella äläkä tupakoi uuototarkastuksen aikana.

1. Varmista, että kaasupullon venttiili on suljettu.
2. Sekoita liuokseksi 1 osa saippuaa tai pesuainetta ja 3 osaa vettä.
3. Levitä saippualluosta suihkepullolla, harjalla tai liinalla säätimen molempiin liittimiin sekä tuotteen kaasuhanaan ja letkuliitäntään.
4. Avaa kaasupullon venttiili, kun saippualluos on levitetty kaasuliitäntöihin.
5. Etsi vuotoa osoittavia kuplia kohdista, joihin saippualluosta levitettiin.
6. Sulje kaasupullon venttiili välittömästi, jos havaitset vuodon.
7. Kiristä kaikki vuotavat liittokset ja toista uuototesti ennen tuotteen käyttöä.
8. Tarvittaessa vaihda tiiviste (EN 549, luokka B2) tai muut osat (EN 751-1, luokka I) tiiviyden varmistamiseksi.

VAROITUS!

Älä koskaan käytä tuotetta, jos siinä on kaasuvuoto.

PUHDISTUS

- Puhdista tuote vedellä ja miedolla pesuaineella. Älä käytä syttyviä tai syövyttäviä puhdistusaineita.
- Pidä polttimen ympärillä oleva alue kuivana puhdistuksen aikana. Jos kaasusäädin on altistunut vedelle tai muille nesteille, se on vaihdettava. Älä käytä tuotetta, ennen kuin kaasusäädin on vaihdettu.
- Pidä poltin, kaasupullotila ja ilmanakanavat puhtaina.
- Ilmavirtausta ei saa estää. Pidä ohjauspaneeli, polttimet ja ilmanakanavat puhtaina. Merkkejä tukkeutuneista ilmanakanavista voivat olla kaasun haju ja liekin kärjen kellastuminen, tuotteen hyvin epätasainen liekki tai polttimesta kuuluvat pienet naksahdukset.
- Hämähäkit ja hyönteiset voivat pesiä polttimoissa tai muissa aukoissa, mikä voi vahingoittaa tuotetta ja tehdä sen käytöstä vaarallista. Puhdista poltin vahvalla putkirassilla tai paineilmalla.
- Poista mahdolliset nokikerrostumat lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella. Nokikerrostumat voivat aiheuttaa palovaaran.
- Poista laavakivet tulipesästä, kun poltin ja laavakivet ovat jäähtyneet täysin. Poista lika pehmeällä harjalla tai pölynimurilla. Pyyhi puhtaaksi pehmeällä liinalla ja aseta laavakivet takaisin.

HUOM!

- **Suolapitoinen ilma esimerkiksi meren läheisyydessä aiheuttaa normaalia nopeampaa korroosiota. Tarkista säännöllisesti, että tuotteessa ei ole korroosiota ja korjaa nopeasti mahdolliset vaurioita. Vaikeat ulko-olosuhteet voivat aiheuttaa pinttyneitä tahroja, värimuutoksia ja korroosiovaurioita. Älä käytä liuottimia tai vastaavia maalatuilla pinnoilla tai**

muoviosilla, sillä ne voivat vahingoittaa tuotetta.

- **Suojausten värjäytyminen on normaalia pitkän käytön jälkeen.**

PARISTON VAIHTO

- Varmista, että tuotteen ja kaasupullon kaasuventtiilit on suljettu ennen pariston vaihtamista. Katso paristo asennusohjeet.
- Ota yhteys jälleenmyyjään varaosien ja tarvikkeiden hankkimiseksi.

HUOM!

Käytä vain valmistajan suosittelemia tarvikkeita ja lisävarusteita. Muiden tarvikkeiden ja varaosien käyttö mitätöi takuun ja voi aiheuttaa vaaraa.

SÄILYTYS

1. Käännä säätönuppi OFF-asentoon.
2. Sulje kaasupullon venttiili.
3. Irrota kaasupullo ja säilytä sitä turvallisessa, hyvin tuuletetussa paikassa ulkona. Älä säilytä paikassa, jossa lämpötila voi ylittää 50 °C.
4. Säilytä tuote pystyasennossa, viileässä ja kuivassa paikassa, suojassa roskilta ja pölyltä, suoralta auringonvalolta ja säältä.
5. Peitä tarvittaessa ulkopintojen suojaamiseksi ja ilmanakanavien tukkeutumisen estämiseksi.

HUOM!

Anna tuotteen jäähtyä kokonaan ennen peittämistä.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Korjaus
Poltin ei syty.	Säätönuppi ei ole High-asennossa.	Käännä säätönuppi asentoon High.
	Kaasupullon venttiili on suljettu tai kaasupullo on tyhjä.	Avaa venttiili tai vaihda uuteen kaasupulloon.
	Injektori on tukossa.	Puhdista tai vaihda.
	Ilma kaasupiirissä.	Tyhjennä kaasuletku pitämällä säätönuppia painettuna enintään 1 minuutin ajan tai kunnes kaasun haju tuntuu.
	Alhainen kaasunpaine.	Vaihda uuteen kaasupulloon.
	Sytytin ei toimi.	Sytytä poltin tulitikulla, vaihda sytyttimen paristo tai vaihda sytytin.
Poltin syttyy, mutta sammuu.	Kertynyttä likaa polttimen ympärillä.	Puhdista polttimen ympäristö.
	Pienet liekit tai ei liekkejä koko polttimen ympärillä.	Liekinlevittimen reiät tukossa. Puhdista poltin.
	Lämpöpari ei toimi oikein.	Vaihda termopari.
	Alhainen kaasunpaine.	Vaihda uuteen kaasupulloon.
Pieni liekki. HUOM! Älä käytä tuotetta alle 5 °C lämpötiloissa.	Ulkolämpötila on yli 5 °C ja kaasusäiliön taso on alle 25 %.	Vaihda uuteen kaasupulloon.
	Kaasuletkun on taittunut.	Suorista kaasuletku ja tarkista vuodot.
	Säätönuppi on HIGH-asennossa (suuri liekki).	Käännä säätönuppi OFF-asentoon, anna tuotteen jäähtyä huoneenlämpötilaan ja tarkista poltin ja aukot tukkeutumisen varalta.
Nokikerrostumia.	Nokikerrostumat polttimessa.	Puhdista poltin.
Vastapalaminen (liekki polttimen sisällä).	Polttimen suutin on tukossa.	Sammuta tuote. Sulje kaasupullon venttiili. Odota 2 minuuttia ja toista sytytysprosessi. Sytytä poltin. Jos ongelma jatkuu, sammuta tuote ja ota yhteys jälleenmyyjään.
Paksu, musta savu.	Poltin on tukossa.	Käännä säätönuppi OFF-asentoon, anna tuotteen jäähtyä huoneenlämpötilaan ja tarkista poltin ja aukot tukkeutumisen varalta.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez l'ensemble des avertissements, indications et consignes de sécurité avant l'installation ainsi que ceux relatifs à l'utilisation et l'entretien.
- Risque d'explosion, d'incendie, de mort, de dommages corporels et/ou matériels graves si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- Ne pas laisser les enfants utiliser le produit. Les jeunes enfants à proximité du produit doivent être surveillés.
- Ne pas déplacer le produit pendant l'utilisation. Laissez toutes les parties du produit refroidir complètement avant de le déplacer et/ou de le ranger.
- Le produit peut uniquement être utilisé comme chauffage en extérieur, dans un endroit bien ventilé.
- Respectez les réglementations locales et nationales en matière de feux en extérieur.
- Le produit ne doit pas être utilisé dans les sous-sols ou sous le niveau du sol.
- Lorsqu'il est utilisé, le produit émet du monoxyde de carbone, un gaz inodore. L'inhalation de monoxyde de carbone peut entraîner une perte de conscience et la mort.
- Ne pas utiliser le produit en présence de matériaux inflammables.
- Fermez le robinet de la bouteille de gaz après utilisation.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Débranchez toujours la bouteille de gaz avant de stocker le produit à l'intérieur. La bouteille de gaz doit être stockée à l'extérieur.
- Utilisez uniquement du propane ou du butane qui répond aux spécifications du mode d'emploi.

- Ne pas placer la bouteille de gaz sous le produit ou à proximité.
- N'utilisez jamais de liquide inflammable pour allumer la flamme.
- Arrêtez immédiatement l'alimentation en gaz au niveau de la bouteille de gaz en cas de fuite de gaz. Vérifiez si tous les tuyaux de gaz ne sont pas endommagés, ne fuient pas et/ou sont bien raccordés. S'il ne peut être remédié à la fuite, contactez votre revendeur ou faites vérifier le produit par un installateur de gaz compétent. Ne jamais tester la présence de fuites à l'aide d'une flamme nue.
- Ne jamais débrancher les raccords de gaz ou les flexibles pendant le fonctionnement du produit.
- Ne jamais laisser le produit sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne pas se pencher au-dessus du produit à l'allumage.
- Vérifiez et nettoyez régulièrement le produit. Lors du nettoyage, veillez à ne pas endommager de composants comme les brûleurs ou les vannes.
- Vérifiez tous les flexibles au moins une fois par mois et chaque fois que la bouteille de gaz est remplacée. Remplacez les tuyaux endommagés par des tuyaux neufs de la même qualité et de la même longueur que ceux d'origine.
- Le produit doit être vérifié chaque année par un représentant du service après-vente autorisé ou un autre personnel qualifié. Ne jamais tenter d'entretenir ou de réparer le produit soi-même.
- Remplacez tous les tuyaux au moins tous les deux ans. Respectez les réglementations nationales en vigueur concernant le remplacement des flexibles.

- Gardez les cordons et les flexibles à l'écart des surfaces chaudes.
 - Ne placez pas le produit sur un support, une table ou un autre objet similaire.
 - N'utilisez pas le produit pour brûler des matériaux solides, tels que du charbon, des briquettes, des feuilles, du papier, des déchets ou du bois de toute sorte.
 - N'utilisez pas le produit si une partie quelconque de celui-ci a été immergée dans l'eau ou dans un autre liquide. Si une quelconque partie du produit ou de ses dispositifs de contrôle a été immergée dans l'eau ou dans un autre liquide, elle doit être inspectée par du personnel qualifié et remplacée si nécessaire.
 - N'utilisez pas le produit lorsqu'il y a du vent.
 - N'utilisez jamais le produit si tous les dispositifs de protection et de sécurité ne sont pas installés.
- Utilisez uniquement le détendeur et les tuyaux fournis ou les composants recommandés par le fabricant.
 - Ne vous asseyez pas sur le produit.
 - Regardez par le trou d'inspection avant chaque utilisation et assurez-vous que le tuyau n'est pas usé ou endommagé. Si le tuyau est usé, fissuré ou endommagé, il doit être remplacé avant l'utilisation du produit. Le tuyau ne peut être remplacé que par un tuyau du type recommandé par le fabricant.
 - Retirez les pierres de lave avant chaque utilisation et inspectez le brûleur et ses pièces. Si nécessaire, nettoyez avec une brosse douce et une solution détergente. Inspectez également la zone autour du brûleur et retirez la saleté et les corps étrangers, tels que les toiles d'araignée, les nids d'insectes et autres. Si le

brûleur présente des signes visibles de dommages, il doit être remplacé avant que le produit ne soit à nouveau utilisé.

- Placez le tuyau de manière qu'il ne présente pas de risque de trébuchement.
- Ne marchez pas entre le produit et le tube de gaz.
- Portez toujours des gants de protection lorsque vous déplacez le produit.
- La distance minimale par rapport au matériau combustible doit être de 183 cm au-dessus et de 92 cm sur tous les côtés et l'arrière.
- La distance minimale par rapport au tube de gaz doit être de 153 cm.

ATTENTION !

- **Certaines parties du produit sont brûlantes pendant et après l'utilisation : risque de brûlures. Ne touchez pas les parties brûlantes sans protection.**
- **Le produit dispose d'une flamme ouverte. Utilisez**

toujours des dispositifs appropriés pour protéger les enfants et les personnes handicapées.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Gaz	Butane/propane
Pression d'alimentation SE et NO	30 mbar
Pression d'alimentation PL	37 mbar
Taille de l'injecteur SE et NO	Ø 2,16 mm
Taille de l'injecteur PL	Ø 2,04 mm
Puissance thermique nominale totale SE et NO	17 kW / 1 237,6 g/h
Puissance thermique nominale totale PL	18,5 kW / 1346,2 g/h
Allumage	Intégré
Apport en air	Non réglable
Poids	32 kg
Dimensions	101 x 51 x 48 cm

DESCRIPTION

1. Écran d'allumage
2. Thermocouple
3. Plaque de base
4. Fil de terre
5. Élément d'allumage

6. *Unité de base*
7. *Pierres de lave*
8. *Étiquette signalétique*
9. *Allumeur à impulsion*
10. *Bouton*
11. *Brûleur*
12. *Injecteur*
13. *Tuyau flexible*
14. *Valve de gaz*
15. *Verre (grand côté)*
16. *Porte-verre*
17. *Verre (côté court)*

FIG. 1

MONTAGE

1. Ouvrez l'emballage et déballez toutes les pièces.
2. Assurez-vous que le robinet de gaz du produit est fermé.
3. Retirez le film plastique sur la batterie AAA fournie.
4. Retirez le couvercle en caoutchouc de l'allumeur électrique et insérez la batterie AAA dans le porte-batterie. Insérez la batterie avec la borne positive tournée vers le couvercle en caoutchouc.
5. Vissez le couvercle en caoutchouc.
6. Répartissez les pierres de lave en une couche régulière dans le bac à feu. Assurez-vous que le brûleur est recouvert de pierres de lave, mais ne couvrez pas l'écran d'allumage.

L'allumage du gaz peut ne pas fonctionner si l'écran d'allumage est recouvert de pierres de lave.

7. Tournez le bouton de commande de la vanne de la bouteille de gaz dans le sens des aiguilles d'une montre pour couper

l'alimentation en gaz au niveau de la bouteille de gaz.

8. Vissez le détendeur sur la vanne de la bouteille de gaz en utilisant la seule force de votre main. Assurez-vous qu'il est fermement serré.

UTILISATION

ALLUMAGE

1. Inspectez le tuyau avant chaque utilisation. Remplacez le tuyau s'il est usé ou endommagé.
2. Tournez le bouton de la vanne de la bouteille de gaz dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir l'alimentation en gaz.

FIG. 2

3. Maintenez l'allumeur électrique appuyé. Simultanément, appuyez et tournez le bouton de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position LOW. Appuyez et maintenez le bouton de réglage enfoncé pour allumer le brûleur.
4. Relâchez l'allumeur électrique lorsque le brûleur est allumé. Appuyez et maintenez le bouton de réglage enfoncé pendant 45 secondes supplémentaires.
5. Si le brûleur ne s'allume pas au bout de quelques secondes, appuyez sur le bouton de réglage et mettez-le sur la position OFF. Patientez 5 minutes et essayez à nouveau d'allumer le produit en suivant les instructions ci-dessus.

ATTENTION !

Si la vanne est ouverte, mais que le brûleur n'est pas allumé, le gaz s'échappe par le brûleur et peut s'enflammer accidentellement : risque de dommage corporel grave.

IMPORTANT !

- **Observez la hauteur de la flamme lorsque le brûleur est allumé.**
- **La flamme doit uniquement être jaune/bleue et mesurer entre 5 et 25 cm de hauteur.**

EXTINCTION

1. Tournez le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à atteindre la position OFF.
2. Fermez la vanne de la bouteille de gaz.
3. Laissez le produit refroidir pendant au moins 30 minutes avant de le manipuler.
4. Stockez le produit en position verticale, dans un endroit frais et sec, à l'abri des débris et de la poussière, de la lumière directe du soleil et des intempéries.
5. Lorsque le produit est complètement refroidi. Couvrez-le si nécessaire pour protéger les surfaces extérieures et empêcher que les passages d'air ne s'obstruent.

REMARQUE !

Laissez le produit refroidir complètement avant de le recouvrir.

ENTRETIEN**CONTRÔLE D'ÉTANCHÉITÉ**

- Procédez à un contrôle régulier de l'étanchéité.
- Procédez immédiatement à un contrôle de l'étanchéité si vous sentez une odeur de gaz.

ATTENTION !

Ne procédez jamais à un contrôle d'étanchéité en utilisant une flamme nue et ne fumez pas pendant le contrôle d'étanchéité.

1. Assurez-vous que la vanne de la bouteille de gaz est fermée.
2. Préparez une solution contenant 1 part de savon ou de détergent et 3 parts d'eau.
3. Utilisez un flacon pulvérisateur, un pinceau ou un chiffon pour appliquer la solution savonneuse sur les deux raccords du détendeur ainsi que sur le robinet de gaz et le raccord du tuyau du produit.
4. Ouvrez la vanne de la bouteille de gaz une fois la solution savonneuse appliquée sur les raccords de gaz.
5. Recherchez des bulles indiquant une fuite aux endroits où la solution savonneuse a été appliquée.
6. Si une fuite est détectée, fermez immédiatement la vanne de la bouteille de gaz.
7. Serrez tous les raccords présentant une fuite et répétez le test d'étanchéité avant d'utiliser le produit.
8. Si nécessaire, remplacez le joint (conforme à la norme EN 549, classe B2) ou d'autres composants (conformes à la norme EN 751-1, classe I) afin de garantir l'étanchéité.

ATTENTION !

N'utilisez jamais le produit en cas de fuite de gaz.

NETTOYAGE

- Nettoyez le produit avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyants inflammables ou corrosifs.
- Assurez-vous que la zone autour du brûleur reste sèche lors du nettoyage. Si le détendeur de gaz a été exposé à l'eau ou à d'autres liquides, il doit être remplacé. N'utilisez pas le produit tant que le détendeur de gaz n'a pas été remplacé.

- Maintenez le brûleur, l'espace pour la bouteille de gaz et les passages d'air propres.
- Le flux d'air ne doit pas être bloqué. Maintenez le panneau de commande, le brûleur et les passages d'air propres. Une odeur de gaz et une extrémité de la flamme jaune, une lueur très inégale du produit ou de petits crépitements provenant du brûleur peuvent être le signe d'une obstruction des passages d'air.
- Les araignées et les insectes peuvent se nicher dans les brûleurs ou les autres ouvertures, ce qui peut endommager le produit et le rendre dangereux à utiliser. Nettoyez le brûleur à l'aide d'un cure-pipe solide ou d'air comprimé.
- Retirez tout dépôt de suie avec de l'eau chaude et un détergent doux. Les dépôts de suie peuvent présenter un risque d'incendie.
- Retirez les pierres de lave du bac à feu lorsque le brûleur et les pierres de lave ont complètement refroidi. Retirez la saleté avec une brosse douce ou un aspirateur. Essuyez avec un chiffon doux et remettez les pierres de lave.

REMARQUE !

- **Un air chargé en sel, par exemple près de la mer, provoque une corrosion plus rapide que la normale. Vérifiez régulièrement l'absence de corrosion sur le produit et réparez rapidement tout dommage. Des conditions extérieures rudes peuvent provoquer des taches tenaces, une décoloration et des dommages dus à la corrosion. N'utilisez pas de solvants ou de produits similaires sur les surfaces peintes ou les pièces en plastique, car ils pourraient endommager le produit.**
- **Après une longue utilisation, l'écran peut présenter une certaine décoloration ce qui est normal.**

REEMPLACEMENT DE LA PILE

- Assurez-vous que les vannes de gaz du produit et de la bouteille de gaz sont fermées avant de changer la batterie. Consultez les instructions relatives à l'insertion de la batterie.
- Contactez votre revendeur pour obtenir des pièces de rechange et des accessoires.

REMARQUE !

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires et pièces détachées annule la garantie et peut présenter un risque.

RANGEMENT

1. Tournez le bouton de réglage jusqu'à atteindre la position OFF.
2. Fermez la vanne de la bouteille de gaz.
3. Débranchez la bouteille de gaz et stockez-la dans un endroit sûr et bien ventilé à l'extérieur. Ne la conservez pas dans des endroits où la température peut dépasser 50 °C.
4. Stockez le produit en position verticale, dans un endroit frais et sec, à l'abri des débris et de la poussière, de la lumière directe du soleil et des intempéries.
5. Couvrez-le si nécessaire pour protéger les surfaces extérieures et empêcher que les passages d'air ne s'obstruent.

REMARQUE !

Laissez le produit refroidir complètement avant de le recouvrir.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le brûleur ne s'allume pas.	Le bouton de réglage n'est pas sur la position High.	Tournez le bouton de réglage sur la position High.
	La vanne de la bouteille de gaz est fermée ou la bouteille de gaz est vide.	Ouvrez la vanne ou remplacez la bouteille de gaz.
	L'injecteur est bouché.	Nettoyez-le ou remplacez-le.
	De l'air est présent dans le circuit de gaz.	Videz la conduite de gaz en maintenant le bouton de réglage enfoncé pendant 1 minute maximum ou jusqu'à ce que vous sentiez une odeur de gaz.
	Faible pression de gaz.	Remplacez la bouteille de gaz.
	L'allumeur ne fonctionne pas.	Allumez le brûleur avec une allumette, changez la batterie de l'allumeur ou remplacez l'allumeur.
Le brûleur s'allume puis s'éteint.	Des impuretés sont présentes autour du brûleur.	Nettoyez la zone autour du brûleur.
	Petites flammes ou absence de flammes sur tout le pourtour du brûleur.	Trous du diffuseur de flamme obstrués. Nettoyez le brûleur.
	Le thermocouple ne fonctionne pas correctement.	Remplacez le thermocouple.
	Faible pression de gaz.	Remplacez la bouteille de gaz.
Petite flamme REMARQUE ! N'utilisez pas le produit à des températures inférieures à 5 °C.	La température extérieure est supérieure à 5 °C et la bouteille de gaz est remplie à moins de 25 %.	Remplacez la bouteille de gaz.
	Le tuyau de gaz est plié.	Dépliez le tuyau de gaz et vérifiez l'absence de fuites.
	Le bouton de réglage est sur la position HIGH (grande flamme).	Tournez le bouton de réglage sur la position OFF, laissez le produit refroidir à la température ambiante et vérifiez que le brûleur et les ouvertures ne sont pas obstrués.
Accumulation de suie.	Dépôts de suie sur le brûleur.	Nettoyez le brûleur.

Contre-flamme (flamme à l'intérieur du brûleur).	La buse du brûleur est bouchée.	Éteignez le produit. Fermez la vanne de la bouteille de gaz. Patientez 2 minutes et répétez la procédure d'allumage. Allumez le brûleur. Si le problème persiste, éteignez le produit et contactez votre revendeur.
Fumée noire épaisse.	Le brûleur est bouché.	Tournez le bouton de réglage sur la position OFF, laissez le produit refroidir à la température ambiante et vérifiez que le brûleur et les ouvertures ne sont pas obstrués.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees vóór montage, gebruik en onderhoud alle waarschuwingen, veiligheidsinstructies en andere aanwijzingen zorgvuldig door.
- Als niet alle aanwijzingen en veiligheidsvoorschriften worden gevolgd, bestaat er gevaar voor explosie, brand, overlijden, ernstig lichamelijk letsel en/of materiële schade.
- Laat kinderen het product niet gebruiken. Kleine kinderen die zich in de buurt van het product bevinden, moeten onder toezicht staan.
- Verplaats het product niet tijdens het gebruik. Laat alle onderdelen van het product volledig afkoelen alvorens het te verplaatsen en/of op te bergen.
- Het product mag alleen worden gebruikt om buitenshuis, op een goed geventileerde plaats te verwarmen.
- Volg de lokale en nationale voorschriften voor stoken buitenshuis.
- Het product mag niet worden gebruikt in een kelder of ondergrondse ruimte.
- Bij gebruik geeft het product het reukloze gas koolmonoxide af. Inademing van koolmonoxide kan leiden tot bewusteloosheid en overlijden.
- Gebruik het product niet in de buurt van ontvlambare materialen.
- Sluit na gebruik de klep op de gasfles.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan.
- Koppel gasflessen altijd los voordat het product binnenshuis wordt bewaard. De gasfles moet buitenshuis worden bewaard.
- Gebruik alleen propaan of butaan dat voldoet aan de specificaties in de gebruiksaanwijzing.
- Plaats de gasfles niet onder of vlak bij het product.

- Gebruik nooit een ontvlambare vloeistof om de gasvlam te ontsteken.
 - Sluit de gastoevoer onmiddellijk af bij de gasfles in het geval van eventuele gaslekken. Controleer alle gasslangen op schade, lekkage en/of gebrekkige aansluiting. Als u de lekkage niet kunt verhelpen, neemt u contact op met de wederverkoper of laat u het product controleren door een bevoegd gasinstallateur. Controleer nooit op lekken met behulp van open vuur.
 - Koppel gasaansluitingen of slangen nooit los terwijl het product in gebruik is.
 - Laat het product nooit zonder toezicht als het in gebruik is.
 - Buig u niet over het product bij het aansteken.
 - Controleer en reinig het product regelmatig. Wees voorzichtig zodat er geen onderdelen zoals branders of afsluiters beschadigd raken bij het schoonmaken.
- Controleer alle slangen minimaal eens per maand en elke keer dat de gasfles wordt vervangen. Vervang beschadigde slangen door nieuwe van dezelfde kwaliteit en lengte.
 - Het product dient jaarlijks te worden gecontroleerd door een geautoriseerde servicevertegenwoordiger of ander gekwalificeerd personeel. Probeer nooit om zelf onderhoud uit te voeren of om het product te repareren.
 - Vervang alle slangen minimaal om het jaar. Volg de geldende nationale voorschriften voor het vervangen van slangen.
 - Houd snoeren en slangen uit de buurt van warme oppervlakken.
 - Plaats het product niet op een statief, een tafel of iets dergelijks.
 - Gebruik het product niet om vast materiaal te verbranden zoals kolen, briketten,

bladeren, papier, afval of eender welk type hout.

- Gebruik het product niet als een deel ervan in water of een andere vloeistof is ondergedompeld. Als een deel van het product of regelinrichtingen ervan in water of een andere vloeistof zijn ondergedompeld, moeten deze door gekwalificeerd personeel worden gecontroleerd en eventueel vervangen.
- Gebruik het product niet als het waait.
- Gebruik het product nooit als niet alle beschermingen en veiligheidsvoorzieningen zijn gemonteerd.
- Gebruik alleen meegeleverde regelaars en slangen of componenten die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Ga niet op het product zitten.
- Kijk vóór ieder gebruik door de inspectieopening en verzeker u ervan dat de slang niet versleten of beschadigd is. Als de slang versleten is,

barsten vertoont of beschadigd is, moet ze worden vervangen voordat het product wordt gebruikt. De slang mag alleen worden vervangen door een type slang dat door de fabrikant wordt aanbevolen.

- Verwijder vóór ieder gebruik de lavastenen en inspecteer de brander en zijn onderdelen. Reinig indien nodig met een zachte borstel en een oplossing van een reinigingsmiddel. Inspecteer ook de omgeving rond de brander en verwijder vuil en vreemd materiaal zoals spinnenwebben of insectennesten en dergelijke. Als de brander duidelijk tekenen vertoont van schade, moet hij worden vervangen voordat het product opnieuw wordt gebruikt.
- Leg de slang zodanig dat niemand erover valt.
- Loop niet tussen het product en de gasbuis.

- Gebruik altijd veiligheidshandschoenen om het product te verplaatsen.
- De minimumafstand tot brandbaar materiaal is 183 cm erboven, 92 cm aan alle kanten, ook de achterkant.
- De minimumafstand tot de gasbuis is 153 cm.

WAARSCHUWING!

- **Delen van het product worden heet tijdens en na het gebruik; gevaar voor brandwonden. Raak geen hete onderdelen aan zonder bescherming.**
- **Het product heeft een open vlam. Gebruik altijd geschikte voorzieningen om kinderen en personen met een beperking te beschermen.**

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Gas	Butaan/propaan
Toevoerdruk SE en NO	30 mbar
Toevoerdruk PL	37 mbar
Injectormaat SE en NO	Ø 2,16 mm
Injectormaat PL	Ø 2,04 mm
Totaal nominaal thermisch vermogen SE en NO	17 kW / 1237,6 g/h
Totaal nominaal thermisch vermogen PL	18,5 kW / 1346,2 g/h
Ontsteking	Geïntegreerd
Luchttoevoer	Niet afstelbaar
Gewicht	32 kg
Afmetingen	101 x 51 x 48 cm

BESCHRIJVING

1. *Ontstekings scherm*
2. *Thermisch element*
3. *Voetplaat*
4. *Aardleiding*
5. *Ontstekingselement*
6. *Onderstel*
7. *Lavastenen*
8. *Typeplaatje*
9. *Pulsontsteking*
10. *Draaiknop*
11. *Brander*
12. *Injector*
13. *Flexibele buis*
14. *Gasklep*
15. *Glas (lange kant)*
16. *Glashouder*
17. *Glas (korte kant)*

AFB. 1

MONTAGE

1. Open de verpakking en pak alle onderdelen uit.
2. Zorg ervoor dat de gaskraan van het product dicht is.
3. Haal de plastic bescherming van de meegeleverde AAA-batterij.
4. Verwijder de rubberen bescherming van de elektrische ontsteker en plaats een AAA-batterij in de batterijhouder. Plaats de batterij met de pluspool naar de rubberen bescherming gericht.
5. Schroef de rubberen bescherming vast.
6. Verspreid de lavastenen in een gelijkmatige laag in de vuurbak. Zorg ervoor dat de brander bedekt is met lavastenen, maar dek het ontstekings scherm niet af.

De ontsteking van gasen zal mogelijk niet werken als het ontstekings scherm met lavastenen is bedekt.

7. Draai de regelaar op het gasflesventiel rechtsonder om de gastoevoer bij de gasfles uit te schakelen.
8. Schroef de regelaar in het gasflesventiel alleen handmatig vast. Controleer dat deze stevig is vastgedraaid.

AANWENDING

ONTSTEKING

1. Inspecteer de slang vóór ieder gebruik. Vervang de slang als ze versleten of beschadigd is.
2. Draai de regelaar op het gasflesventiel linksom om de gastoevoer te openen.

AFB. 2

3. Houd de elektrische ontsteking ingedrukt. Druk gelijktijdig op en draai de instelknop linksom naar stand LOW. Houd de

instelknop ingedrukt om de brander aan te steken.

4. Laat de elektrische ontsteking los wanneer de brander brandt. Houd de instelknop nog 45 seconden ingedrukt.
5. Indien de brander niet binnen enkele seconden begint te branden, drukt u de instelknop in en draait u deze in stand OFF. Wacht 5 minuten en probeer het product opnieuw te ontsteken volgens de bovenstaande aanwijzingen.

WAARSCHUWING!

Als het ventiel geopend is, maar de brander ontsteekt niet, lekt er gas uit de brander dat per ongeluk ontstoken kan worden; gevaar voor ernstig lichamelijk letsel.

BELANGRIJK!

- Houd de hoogte van de vlam in de gaten wanneer de brander brandt.
- De vlam moet geel/blauw zijn en tussen 5 en 25 cm hoog zijn.

DOVEN

1. Draai de instelknop rechtsonder naar de stand OFF.
2. Sluit het gasflesventiel.
3. Laat het product minstens 30 minuten afkoelen voordat u het hanteert.
4. Bewaar het product rechtopstaand, op een koele en droge plaats, beschermd tegen vuil en stof, direct zonlicht alsook andere weersomstandigheden.
5. Wanneer het product volledig koel is. Dek het af om externe oppervlakken te beschermen en verstopping van luchtdoorgangen te verhinderen.

LET OP!

Laat het product volledig afkoelen alvorens het af te dekken.

ONDERHOUD

CONTROLLEREN OP LEKKEN

- Controleer regelmatig op lekken.
- Controleer meteen op lekken bij een gasgeur.

WAARSCHUWING!

Gebruik nooit open vuur en rook om te controleren op lekken.

1. Verzeker dat het gasflesventiel gesloten is.
2. Meng een oplossing bestaande uit 1 deel zeep of vaatwasmiddel en 3 delen water.
3. Gebruik een spuitbus, penseel of doek om de zeepoplossing aan te brengen op de beide koppelingen van de regelaar alsook aan de gaskraan en de slangkoppeling van het product.
4. Open het gasflesventiel wanneer zeepoplossing op de gasaansluitingen werd aangebracht.
5. Ga op zoek naar bellen, die wijzen op een lek op de plaatsen waar de zeepoplossing werd aangebracht.
6. Sluit het gasflesventiel onmiddellijk af zodra een lek is ontdekt.
7. Draai alle lekkende aansluitingen aan en doe een lektest voordat het product wordt gebruikt.
8. Indien nodig, vervangt u de pakking (in overeenstemming met EN 549, klasse B2) of andere componenten (in overeenstemming met EN 751-1, klasse I) om de dichtheid te verzekeren.

WAARSCHUWING!

Gebruik het product nooit als er een gaslek is.

REINIGING

- Maak het product schoon met water en een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen ontvlambare of bijtende reinigingsmiddelen.

- Zorg ervoor dat de omgeving rond de brander droog blijft bij de reiniging. Als de gasregelaar aan water of een andere vloeistof is blootgesteld, moet deze worden vervangen. Gebruik het product niet voordat de gasregelaar is vervangen.
- Houd de brander, de ruimte voor de gasfles en de luchtdoorgangen schoon.
- De luchtstroom mag niet worden gehinderd. Houd bedieningspaneel, brander en luchtdoorgangen schoon. De volgende zaken kunnen wijzen op verstopte luchtdoorgangen: een gasgeur en wanneer het topje van de vlam geel wordt, wanneer het schijnsel van het product bijzonder onregelmatig is of wanneer de brander korte klikken laat horen.
- Spinnen en insecten kunnen een nest bouwen in de brander of in andere openingen, waardoor het product beschadigd kan raken en het gevaarlijk kan zijn om het te gebruiken. Maak de brander schoon met een krachtige pijpenrager of perslucht.
- Verwijder eventuele roetafzettingen met warm water en een mild reinigingsmiddel. Roetafzettingen kunnen tot brandgevaar leiden.
- Verwijder de lavastenen uit de vuurbak zodra de brander en de lavastenen volledig zijn afgekoeld. Verwijder vuil met een zachte borstel of stofzuiger. Wrijf schoon met een zachte doek en leg de lavastenen terug.

LET OP!

- **Zilte lucht, zoals in de buurt van de zee, leidt sneller tot corrosie dan normaal. Controleer het product regelmatig op corrosie en verhelp snel eventuele schade. Strengere buitenvoorwaarden kunnen hardnekkige vlekken, verkleuring en corrosieschade veroorzaken. Gebruik geen oplosmiddelen of gelijkaardige producten op geschilderde oppervlakken**

of kunststof onderdelen. Dit kan schade toebrengen aan het product.

- **Enige verkleuring van het scherm is normaal na lang gebruik.**

BATTERIJEN VERWISSELEN

- Controleer dat de gasventielen op het product en de gasfles gesloten zijn voordat de batterij wordt vervangen. Zie de aanwijzingen voor plaatsing van een batterij.
- Neem contact op met de dealer voor reserveonderdelen en accessoires.

LET OP!

Gebruik alleen accessoires en reserveonderdelen die de fabrikant aanbeveelt. Bij gebruik van andere accessoires en reserveonderdelen vervalt de garantie en kunnen risico's ontstaan.

OPSLAG

1. Draai de instelknop in stand OFF.
2. Sluit het gasflesventiel.
3. Koppel de gasfles los en bewaar deze op een veilige, goed geventileerde plaats buitenshuis. Niet bewaren wanneer de temperatuur hoger kan zijn dan 50 °C.
4. Bewaar het product rechtopstaand, op een koele en droge plaats, beschermd tegen vuil en stof, direct zonlicht alsook andere weersomstandigheden.
5. Dek het af om externe oppervlakken te beschermen en verstopping van luchtdoorgangen te verhinderen.

LET OP!

Laat het product volledig afkoelen alvorens het af te dekken.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De brander kan niet worden ontstoken.	De instelknop staat niet in stand High.	Draai de instelknop in stand High.
	Het gasflesventiel is gesloten of de gasfles is leeg.	Open het ventiel of vervang de gasfles door een nieuwe.
	De injector is verstopt.	Reinigen of vervangen.
	Lucht in het gascircuit.	Ontlucht de gasleiding door de instelknop max. 1 minuut ingedrukt te houden of totdat u gas ruikt.
	Lage gasdruk.	Neem een nieuwe gasfles.
	De ontsteker werkt niet.	Steek de brander aan met een lucifer, vervang de batterij in de ontsteker of vervang de ontsteker.
De brander wordt ontstoken, maar gaat uit.	Opgehoopt vuil rond de brander.	Maak de omgeving rond de brander schoon.
	Kleine of geen vlammen overall rond de brander.	Verstopte openingen in de vlamverdeler. Maak de brander schoon.
	Het thermisch element werkt niet goed.	Vervang het thermisch element.
	Lage gasdruk.	Neem een nieuwe gasfles.
Kleine vlam. LET OP! Gebruik het product niet bij temperaturen onder 5 °C.	Buitentemperatuur van meer dan 5 °C en de gasfles is nog minder dan 25 % gevuld.	Neem een nieuwe gasfles.
	De gasslang is geknikt.	Trek de gasslang terug recht en controleer ze op lekken.
	De instelknop staat in stand HIGH (grote vlam).	Draai de instelknop in stand OFF, laat het product tot kamertemperatuur afkoelen en controleer brander en openingen op verstopping.
Opeenhoping van roet.	Roetafzettingen op de brander.	Maak de brander schoon.
Terugslag (vlam in de brander).	Het brandermondstuk is verstopt.	Schakel het product uit. Sluit het gasflesventiel. Wacht 2 minuten en herhaal de ontstekingsprocedure. Steek de brander aan. Als het probleem blijft bestaan, schakelt u het product uit en neemt u contact op met de dealer.
Dikke zwarte rook.	De brander is verstopt.	Draai de instelknop in stand OFF, laat het product tot kamertemperatuur afkoelen en controleer brander en openingen op verstopping.

